

SAN JUAN

Jesucristupita guelgashgan

Apóstol Juanmi cay libruta guelgargan. Payga puntata Juan Bautistapa discípulunmi cargan (1.35-42). Saypitarämi Jesuspa discípulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachashigantapis wiyargan. Sayno purirmi tantyargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta.

Juanga cay libruta guelgargan salvamänansipä Jesucristo shamushganta nogansipis musyanansipämi. Saynöpis cay libruta guelgargan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishla imayyagpis cawanansipä cashganta musyanansipämi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay pasaman shamushgan

1 ^{1,2}Imapis manarä captinmi Jesucristo mayna caycarganna. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Paymi Diosninsi.

³Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴Paymi cay pasacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Sayno cawayta gon runacuna Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. ⁵Sayno captinpis runacuna jusalancho cawarmi sacäpacushno caycäyan. Saymi tantyayansu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cagtapis. Sayno captinmi Jesucristo runacunata tantyasin jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

^{6,7}Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi Juan Bautista wilacorgan. Sayno wilacunanpämi Tayta Dios payta acargan. ⁸Shumag wilacuptinmi runacuna yarpäyargan

Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Sayno yarpäyaptinpis manami Jesucristusu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpä wilacoglami.

⁹Jesucristoga acsinömi caycan. Saymi cay pasaman shamorgan runacunapä acsino cananpä. ^{10,11}Cay pasaman shamuptinpis runacuna manami tantyayargansu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Saynöpis payta manami chasquicuyargansu, Tayta Dioswan cay pasata camash caycaptinpis. ¹²Sayno captinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga Tayta Diosninsipa wamrancunana caycäyan. ¹³Sayno nicaptenga manami mamanpita yurishganpitasu Tayta Diospa wamrancuna caycäyan, sinöga Jesucristuta chasquicuyashganpitami.

¹⁴Tayta Dioswan caycashganpita cay pasacho runano yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan.

Paywan purirmi ricayargä cuyacog cashganta. Saynöpis wiyayargä Diospa wilacuyñinta yachashiganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay surinmi. Saymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnöna cayargä. ¹⁵Paypämi Juan Bautista wilacorgan: “Jesucristoga nogapita más munayyogmi caycan. Payga manarä yuriptë maynami caycarganna” nir.

^{16,17}Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tantyasergan. Jesucristumi isanga cuyamashpansi tantyasimansi Tayta Dios salvamänansipä cag mushog wilacuyñinta. ¹⁸Manami pipis Tayta Diosta ricashgasu. Paytaga ricash japalan cuyay surin Jesucristulamí. Saymi pay cagpita shamush car tantyasimashcansi Tayta Dios imano cashgantapis.

Juan Bautista wilacushgan
(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8;
Lucas 3.15-17)

¹⁹Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridäcuna Juan cagman cachayargan cüracunatawan Leví casta runacunata. Paycunata cachayargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapuyämunanpä. ²⁰Say runacuna tapuyaptinnami Juan nergan: “Nogaga manami Cristusu cä.”

²¹Sayno niptinmi yapay tapuyargan: “Sayno captenga ñpitä caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”^a nir.

Saymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliassu caycä.”

Saymi yapay tapuyargan: “Sauraga ¿Moisés nishganno shamunanpä cag wilacog profëtacu caycanqui?”^b nir.

Niptinmi nergan: “Manami paysu cä.”
²²Sayno niptinmi niyargan: “Sauraga ñpitä canqui? Autoridäcunata wilayänäpä pi cashgayquitapis wilayämay.”

²³Saymi Juan nergan: “Nogaga Isaías guelgashgannölamí Tayta Diospa wilacognin caycä. Saymi sunyag jircamin shamog runacunata wilapaycä jusancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicuyänanpä.”^c

²⁴Juanta tapunanpä autoridä cachashgan runacunaga waquin cargan fariseo runacunami. Paycunami Juanta tapuyargan: ²⁵“Cristo, ni Elías, ni Moisés guelgashganno shamunanpä caycag profëtapis mana caycarga ¿imanirtä runacunata bautizaycanqui?” nir.

^{26,27}Sayno tapuyaptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Isanga jucrämi shamonga nogapita más munayyog. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. Cay pasachöna caycaptinpis runacuna manami tantyacuyansu salvamagninsi Cristo cashganta.”

²⁸Sayno Juanta tapuyargan Jordán mayu simpan Betaniachömi. Saychömi runacunata Juan bautizaycargan.

Jesucristo shamuycagta Juan Bautista ricashgan

²⁹Saypita waraynin junag Jesús shamuycagta ricarmi Juan Bautista nergan: “iRicayay Tayta Dios cachamushgan runa shamuycagta!

a 1.21 Malaquías 4.5-6 guelgashgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarä shamuptin unay wilacognin Elías cutimunanpä cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. **b 1.21** Moisés nishganno shamunanpä cag profëtapis musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15-19. **c 1.23** Isaías 40.3.

Pascuacho carnishta wanusiyashgannömi pay wanonga runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänapä. ³⁰Nogapita más munayyog cashganta y manarä yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.

³¹“Naupataga manami musyargäsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pi runa cashgantapis. Pi cashganta manarä musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicyänapämi. ^{32,33}Jesucristo pi cashgantapis musyanäpämi Tayta Dios nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu Espiritu palomano rataptinmi musyanquipä say runa Jesucristo cashganta. Paymi munayyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpä.’ ³⁴Say nimashgannömi Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espiritu palomano rataycagta ricargä. Saymi gamcunata wilapä Tayta Diosninsipa surin pay cashganta.”

**Punta cag discipuluncunata
Jesucristo acrashgan**

^{35,36}Saypita waraynin junag ishca discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús päsaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista nergan: “iRicayay! iSalvamagninsi Cristo päsaycan!”

³⁷Sayno niptinmi Jesuspa guepanpa say ishca discipulucuna aywayargan. ³⁸Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Saymi taporgan: “¿Maypatä aywaycayanqui?” nir.

Niptinmi niyargan: “Gam cagmanmi shamuycäyargä, rabí. ¿Maychötä posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachasicog ninanmi.)

³⁹Saymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguisiyäshayqui” nergan.

Saymi reguisergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacuyargan posädarashgalanchöna.

⁴⁰Say ishca discipuluncuna jucag cargan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹Saymi jinan höra Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chaycurmi wilargan: “iTincuyashcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!” nir.

⁴²Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús nergan: “Jonaspa surin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

**Felipitawan Natanaelta discipulun
cananpä Jesucristo acrashgan**

⁴³Saypita waraynin junag Galilea provinciapa Jesús aywananpäna caycarmi tincorgan Felipiwan. Saymi payta nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.”

⁴⁴Felipega cargan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis say marcalapitami cayargan. ⁴⁵Discipulun cananpä Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta wilananpä: “iTayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincuyashcä! iPaya Josépa surin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profëta cuna pay shamur salvamanansipä guelgashganta? iPayanmi tincuyashcä!”

⁴⁶Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanöpatä Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Sayno niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipä.”

⁴⁷Saymi Natanael shamuycagta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay shamuycag runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸Say nishganta wiyashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanöpatá musyanqui ali runa cashgäta?”

Niptinmi Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitasu musyä, sinöga maycho cashgayquitapis musyämi. Saymi Felipe manarä gayashuptiquipis nogaga ricargä jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita.”

⁴⁹Sayno niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa surin imacher gam caycanqui, taytay! ¡Saynöpis Israel runacunapa mandagnin rey imacher caycanqui!”

⁵⁰Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita ricashgäta nishgaläpitacu sayno nimanqui? Cananpitaga milagrucunata rurashgätapis ricanquipämi.”

⁵¹Nircurmi saycho caycag runacunata Jesús nergan: “Angilcuna ciélupita uraycämogta y wisaycagta sueñuyincho ricarmi Jacob tanyargan Tayta Dios yanapaycashganta.^d Sayta ricar Jacob tanyashgannömi gamcunapis tanyayanquipä Tayta Dios NOGATA yanapaycämashganta.”

Yacuta vñuman Jesucristo ticrasishgan

2 ¹Saypita quimsa junagtanami casaray fiesta corgan Galilea provinciacho cag Caná marcacho. Say fiestachömi caycargan Jesuspa mamanpis. ²Say fiestamanmi Jesusta y discípuluncunatapis gayasiyargan. ³Manarä fiesta ushacaptinmi vñuta ushacäpacuyargan. Saymi Jesusta maman nergan: “Vñuncunami ushacasquishga. ¿Maypitarä canan vñuta jorgayämonga?”

⁴Sayno niptin mamenta Jesús nergan: “Manami hörä chämünräsu munashgayquino milagruta runanäpä, mamay.”

⁵Sayno niptinpis sirvienticunata maman nergan: “Imata ruranayquipä Jesús nishuptiquega cäsucuyanqui.”

⁶Saychömi caycargan rumipita rurash yacuynag sogta urpucuna. Say urpucunamanmi yacuta winayag costumbri cashganno maquina maylacuyänanpä. Waquin urpucunamanmi yaycog ganchis chunca (70) botëlla yacu y waquinmannami yaycog pisga chunca (50) botëlla yacu. ⁷Saymi sirvienticunata Jesús nergan: “Say urpucunaman yacuta juntagpä winayay.”

Saymi yacuta winayargan urpucunaman juntashganyag. ⁸Juntarcasiyaptinmi Jesús nergan: “Ichicla chagarcur apay mayor sirvienti yawanapä.”

Jesús nishganno rurayaptinmi say yacu ticargan vñuman. ⁹Saymi apapashgan vñuta yawarcorgan mayor sirvienti. Isanga manami musyargansu maypita apayashgantapis. Yanapag cag sirvienticunalami musyayargan yacupita vñuman Jesús ticrasishganta. Say vñuta yawarcurnami casarag magtata^e gayaycur nergan: ¹⁰“¡Sayrä apamushgan vñoga waquin vñupitapis más alimi caycan! ¿Maychötä say vñutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vñuta sirvicuyan. Gammi isanga fiesta ushananchörä más alinnin cag vñuta sirvicuyanqui.”

¹¹Saynömi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayyog cashganta ricarmi

d 1.51 Saypita masta musyanayquipä liyinqi Génesis 28.10-17. **e 2.9** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

discípuluncuna tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹²Saypitanami mamanwan, wauguincunawan y discípuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Saychömi goyâyargan juc ishcaj junag.

**Templo patiucho ranticogcunata
Jesucristo gargushgan**

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17;
Lucas 19.45-46)

¹³Pascua galaycunanpäna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman.

¹⁴Chashpannami templo patiucho tarergan asca runacuna ranticuycäyagta. Saychömi ranticuycäyargan törucunata, uyhacunata y palomacunatapis.

Saynöpis tarergan guellay ranticogcunata.^f

¹⁵Sayno ranticuycäyagta tariycushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargogan templo patiuçita. Guellay ranticogcunapa mësanacunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashishpan.

¹⁶Sayno gargurmi paloma ranticogcunatapis nergan: “iCaycunata jorguyay! Taytäta adoracuna wayichöga çimanirtä mercädo captinnöpis caycho ranticuycäyanqui?”

¹⁷Jesús sayno ruraptinmi discípuluncuna tantyayargan Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla ruraycashganta. Say guelgarashganga caynömi nican: “Templuchöga Tayta Diosta adoryänalantami munä.”^g

¹⁸Sayno garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta niyargan: “¿Ima munayniquiwantä

ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayyog cashgayquita musyayänäpä.”

¹⁹Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchusiyay. Juchusiyaptiquega quimsa junaglatami noga sharcasishäpä.”

²⁰Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “Cay templuta sharcasiyargan chuscu chunca sogta (46) watatarämi. ¿Imanöpatä canan gam quimsa junaglata yapay sharcasinquiman?”

²¹Sayno nir Jesús manami templuta yapay sharcasinanpäsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunapä cashgantami nicargan. Saymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis tantyayargansu.

²²Discípuluncunapis manami juçlaga tantyayargansu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarrämi tantyayargan templuman ituycasilar quiquinpä parlashganta. Saynöpami musyayargan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspita guelgaraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

**Runacuna imata yarpâyashgantapis
Jesucristo musyashgan**

²³Pascuacho asca runacunami ricayargan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Saynöpami tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ²⁴Sayno tantyacuuptinpis Jesús musyarganmi payman mana yäracuycäyashganta.

²⁵Mana wilaptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpaycäyashgantapis.

f 2.14 Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. **g 2.17** Salmo 69.9.

**Nicodemuwan Jesucristo
parlashgan**

3¹Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan.

²Paymi sacaylapa Jesús cagman aywargan parlananpä. Chaycurmi nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarimi tantyayä Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, taytay. Saymi musyayä nogacunata yachasiyämänayquipä cachamushushgayquita.”

³Saymi Jesús nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga yapayrämi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman changapäsu.”

⁴Sayno niptinmi Nicodemo taporgan: “¿Imanöpatä runacuna yapay yuriyanman yurishgana caycarga? ¿Cutiyansurä mamanpa pachanman yapay yuriyänanpä?”

⁵Saymi Jesús nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutiyänanpäsu nicä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yuriyänanpämi. Pipis yacuwan^h y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman changapäsu. ⁶Manami pipis mamanpita yurishgalanpitasu salvash canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitarämi.

⁷Gloriaman chänanpä lapan runacuna yapayrämi yuriyänan niptë ama mansacaysu. ⁸Vientumushganta wiyarpis runacuna manami musyayansu maypita vientu shamushganta ni maypa

aywashgantapis. Saynölami runacuna tantyayansu yapay yurishno cananpä Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

⁹Sayno niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis saytaga manami tantyäsu, taytay.”

¹⁰Sayno niptinmi Jesús nergan: “Israel runacunapa yachasegnin caycarpis ¿manacu sayta tantyanqui? ¹¹Say nishgäcunata mana tantyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Sayno captinpis gamcuna manami criyianquisu nishgäta. ¹²Runacuna yapay yurishno cayänanpä nishgäta mana criyicarga ¿imanöpatä criyianquiman masta niptëpis?

¹³“Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgasu saycho imano cashgantapis runacunata wilananpä. NOGAMI isanga gloriapita cay pasaman shamushcä. Saymi rasun cagta runacunata wilapä. ^{14,15}Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishmi imayyaggpis cawangapä. Sayno cawayänanpäga puntata NOGA wanushärämi. Sunyag saqui jircacho culebra picashganpita runacuna aliyäyänanpä broncipita fundish culebrata Moisés shawashgännömi nogapis cruzcho wanushä chasquicamag runacuna salvacuyänanpä.”ⁱ

**Runacunata Tayta Dios
cuyapashgan**

¹⁶Runacunata cuyashanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay surinta. Saynöpami pipis Tayta Diospa surinta chasquicur payman yäracog cäga infernuman gaycushganasu cayanga, sinöga

h 3.5 Santu Espirituta yacuman tincushganta musyanayquipä liyinqi Ezequiel 36.25-27. **i 3.14,15** Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés fundergan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricayänanpä. Sayta ricagcunatami Tayta Diosninsi aliyäsergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipä liyinqi Números 21.4-9.

gloriamanmi chäyanga imayyagpis saycho cawayänanpä. ^{17,18}Tayta Diosninsiga surinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpämi. Saymi Tayta Diospa surinman yäracog cäga gloriaman changapä. Mana yäracog cagmi isanga infiernuman gaycush cangapä. ^{19,20}Paycunaga sacäpacushno cawar jusalicuyashgancunata cachariyta manami munayansu. Saymi Tayta Diospa surin cay pasaman shamush captinpis payta chasquicuyansu. ²¹Tayta Diospa surinta chasquicog cagmi isanga jusalicuyacunata cacharin. Sayno cacharinanpäga Tayta Diosninsimi payta yanapan.

**Jesucristo shamunanpä cashganta
Juan Bautista wilacushgan**

²²Saypitanami Jesuswan discipuluncuna aywayargan Judea provinciaman. Saychömi runacunata bautizayargan. ²³Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, saycho asca yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Saycho bautizaycashganta musyarmi waquin runacunaga sayman aywayargan bautizacuyänanpä. ²⁴Say wisanga Juan manarämi carcilcho wichgararganräsu.

²⁵Saychömi Israel runacunapa juc ishca autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.” ²⁶Sayno niptinmi discipuluncuna Juanta niyargan: “Taytay, çyarpanquicu Jordán simpancho caycar juc runapä wilapâyämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywaycäyan bautizacuyänanpä.”

²⁷Sayno niyaptinmi Juan nergan: “Nogapita más munayyog captinmi

runacuna payman aywaycäyan.

²⁸Gamcunata nishgänöpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristusu nogaga caycä. Saypa trucanga Cristuta runacuna chasquicuyänanpä wilacunaläpämi Tayta Dios cachamash. ²⁹Jipashwan juc magta/ casaraptin amigun cushicushgannölämi nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywayaptin.

³⁰Nogaman shayämunanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywayaptin.

³¹“Gloriapita shamush carmi Jesucristo musyan saycho imano cashgantapis. Nogaga cay pasalapita carmi mana paynöga musyäsü. Saymi tanyashgaläta wilacö. ³²Jesucristumi isanga wilacuycan gloriacho ricashgancunata y wiyashgancunatapis. Sayno wilacuptinpis mana chasquicogcunaga manami tanyayansu rasun cagta wilacushganta. ^{33,34}Chasquicogcunami isanga tanyayan rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga sayno wilacuycan Tayta Diosninsipita shamush carmi. Sayno wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapaycan. Saymi pay wilacushgannöga pipis wilacunsu.

³⁵“Surinta cuyarmi Tayta Diosninsi lapantapis paypa munayninman churash. ³⁶Saymi Diospa surin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga saycho imayyagpis cushish cawayänanpä. Payta mana chasquicog cagtami isanga Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman gayconga imayyagpis saycho nacanänpä.”

**Samaria warmiwan Jesucristo
parlayashgan**

4 ¹Fariseo runacunami musyayargan Juan Bautista bautizashganpita más asca runacunata Jesús bautizaycashganta. ^{2,3}Fariseo runacuna

sayno musyayashganta tantyaycurmi Jesuswan discipuluncuna cutiyargan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Isanga manami quiquinsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴Galilea provinciaman chäyänanpäga Samaria provinciaparämi päsayargan. ⁵Saypa päsarmi Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chäyargan. Saychömi Jacobpa chacran cargan. Say chacratami surin Josëta unay goycorgan. ⁶Say chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunapä uchcusishgan pözu. Say pözu cagman chaycurmi Jesús uticash jamaycorgan. Say höra cargan pulan junagnönami. ^{7,8}Saycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywayargan. Micuyta ranteg aywayashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chargan yacucog. Saymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan say warmita.

⁹Say wisanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contrami ricanacuyargan. Saymi yacuta manacuptin say warmi nergan Jesusta: “Israel runa caycarga çimanirtä yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

¹⁰Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabranta tantyar y noga pï cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamaptiquega cawasicog yacutami puestupäshayqui.”

¹¹Saymi say warmi nergan: “Yacoga rurichörämi caycan. Jorgunayquipä imayquipis mana caycaptenga çimanöpatä jorgamunquiman cawasicog yacuta puestupämänayquipäga? ¹²Unay awilunsi Jacobmi cay pözuta uchcusergan. Cay pözupitami yacuta

upuyargan uywancunapis, surincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarä yacuta jorgamush caycaptenga gam çimaypitatä say yacuta jorgamunquiman?”

¹³Sayno niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunaycäyangami. ¹⁴Noga puestupashgä yacuta upog cagmi isanga imaypis manana yacunäyangapänasu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawayangapä.”

¹⁵Sayno niptinmi Jesusta say warmi nergan: “Imaypis mana yacunänäpä ni cay pözumanpis yacucog manana cutiyçämunäpä say yacuta puestupaycalämay, taytay.”

¹⁶Saymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamuy.”

^{17,18}Niptinmi say warmi nergan: “Manami runä cansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pisga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacuyashgayqui runalami caycan.”

¹⁹Sayno niptin say warmi nergan: “Diospa profëtan imacher gam caycanqui, taytay. ²⁰Nogacunapa awilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorayag. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörä Tayta Diosta adorashun’ nicäyanqui.”

²¹Sayno niptinmi Jesús nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalenmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adoryänayquipä cag höra chaycämunnami. ²²Tayta Diosta adorarpis Samariapita cayashpayquimi gamcuna shumag musyayanquisu Tayta Diospa wilacuyninta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyayä paypa wilacuyninta. ²³Israel runacuna y mana

Israel runacunapis Santu Espiritu munashganno lapan shongunwan Tayta Diosta adorayānanpä cag höra chāmushganami. Sayno adoranansitami Tayta Dios munan. ²⁴Tayta Diosninsega Espiritumi caycan. Saymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adoranansi.”

²⁵Sayno niptinmi say warmi nergan: “Cristo shamunanpä cashganta musyāmi, taytay. Pay shamurnami saycunata tanyasimāshunpä.”

²⁶Saymi Jesús nergan: “Say shamunanpä cāga nogami caycā.”

²⁷Micuyta rantiyāmushganpita cutiycurmi discipuluncuna Jesusta tarergan say warmiwan parlaycagta. Saymi quiquinpura: “¿Imanirtā cay warmiwan Jesús parlaycan?” niyargan. Isanga mayganpis manami tapupāyargansu imata parlayashgantapis.

²⁸Warminami uylunta cachariycushpan marcaman aywar runacunata wilargan: ²⁹“Juc runami pözü cagcho caycan. Paymi nimash imano cashgätapis. Acu aywashun ricayānayquipä. ¿Manasurā pay caycan salvamagninsi Cristo?” nir.

³⁰Sayno niptinmi runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman payta ricayānanpä. ³¹Sayyagmi discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, taytay.”

³²Saymi Jesús nergan: “Nogapa micuynē jucmi caycan.”

³³Saymi discipuluncuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Pirā micuyta apapāmush micunanpä?”

³⁴Sayno yarpashganta tanyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynēga caycan cachamagnē nimashganta ruraymi. ³⁵¡Tantycuyay! ¡Diospa wilacuyninta chasquicyānanpä runacuna listunami caycāyan! Cananpita chuscu quilacho

cosēcha listu cananpä cashgannömi tagay shamuycag Samaria runacunapis listuna caycan wilacuynēta chasquicyānanpä. ³⁶Wilacuynēta chasquicorga gloriacho cushishmi imayyagpis cawayangapā. Ali cosēcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannömi Diospa wilacuyninta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicuyana wilacushganta chasquicuptin.”

^{37,38}Nircurnami Jesús nergan: “Diospa wilacuyninta wilacur unay profētacuna murupacognöpis maynami wilacuyash noga shamunāpä cashganta. Say unay profētacuna wilacuyashganmanmi gamcunatapis cachaycā wilacuynēta wilacuyānayquipä. Saymi wilacuyashgayquita runacuna wiyar cushicuyaptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ niyashgannöla caycan.”

³⁹Marcaman cutiycur: “Jesumi nimash imano cashgätapis” nir say warmi wilacuptinmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁰Saymi runacuna Jesús cagman chaycārir ruwacuyargan paycunawan quēdanānpä. Sayno ruwacuyaptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ishca yunag. ⁴¹Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴²Saymi say warmita runacuna niyargan: “iGam niyāmashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquēcunanami pay yachasishganta wiyayashcā. Saymi tanyayā runacunata salvanānpä Tayta Dios cachamushganta.”

Autoridāpa surinta Jesucristo aliyāsishgan

(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

⁴³Saycho ishca yunag goyarcurni Galilea provinciaman Jesús cutergan.

44,45 Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicuyargan Jerusalencho milagruta rurashganno paycuna cagchöpis milagruta rurananpä cashganta yarpar. Jerusalencho milagruta rurashganta ricash carpis manami criyiyargansu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna sayno mana criyiyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profétantaga marca mayincuna manami chasquicuyansu.”

46,47 Saypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Saychömi yacuta vñuman naupata ticrasergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä sayman aywargan. Chaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur ansa caycag surinta aliyäsinanpä. 48 Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna milagrutarä ricayta munaycäyanqui Tayta Dios cachamashganta criyiyänayquipä?”

49 Sayno niptinpis say runa nergan: “Imano captinpis surëta aliyäsinayquipä wayëman jucla aywayculäshun, taytay. Mana aywaptiquega surë wanongacher.”

50 Sayno niptin Jesús nergan: “Suriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Sayno niptinmi Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. 51 Wayinman chaycaptinnashi ashmaynincuna taripaycur niyargan: “iSuriqui aliyashganami caycan, taytay!”

52 Sayno niyaptin ashmaynincunata taporgan imay hõra aliyashgantapis. Sayno tapuptinmi ashmaynincuna wilayargan ganyan pulan junagna surin aliyashganta.

53 Sayno wilayaptinmi say runa yarpargan Jesús say hõra: “Suriqui aliyashganami caycan” nishganta.

Saypitanami say runa wayincho cagcunawan criyiyargan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

54 Say wamrata aliyäsishganwanga ishçay cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

**Betesda pözücho puriya mana
puëdeg runata Jesucristo
aliyäsishgan**

5 1 Saypitana Jerusalencho Tayta Diosta adorayänanpä fiesta captin Jesuspis aywargan say fiestaman.

2 Jerusalén yaycunachömi “Uysha yargunan” nishgan puntu caycan. Saychömi caycan jatun pözü. Hebreo idiömachöga say pözupa jutin caycan Betesdami. Say jatun pözupa naupanchöga caycan pisga alarcunami.

3 Pisgan alarcunachömi jitaraycäyargan asca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriya mana puëdeg runacunapis. 4 [Saychömi paycuna shuyaraycäyargan ciëlpita ängil urarcamur yacuta cuyusipänanpä. Yacuta cuyurcasiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yaycog cäga aliyashgana yargamog.]

5 Saychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca puwag (38) watana. 6 Say runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Aliyayta munanquicu?” nir.

7 Sayno niptinmi say gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyaytami munä, taytay. Sayno captinpis manami pinëpis cansu yacuta ängil cuyusiptin jatun pözuman yaycasimänanpä. Yaycunäpä caycaptëpis jucmi yaliman.”

8 Sayno niptinmi Jesús nergan: “iSharcuy! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

9,10 Sayno niptin say gueshyaycag runa jinan hõra aliyargan. Nircurna quirmanta apacurcur cushish aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Sábado jamay junag caycaptenga ñimanirtä quirmayqui apash aywaycanqui?”

¹¹Saymi say runa nergan: “Aliyäsimagñë runami nimash quirmäta apacurcur aywacunäpä.”

¹²Saymi say runata tapuyargan: “¿Pitä sayno nishushcanqui?”

¹³Sayno tapuyaptin pï aliyäsishgantapis manami musyargansu, asca runacuna saycho captin.

¹⁴Saypitana say aliyäsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jusalicuynasu. Yapay jusalicorga gueshyashgayquipitapis masmi imapis pásashunquipä.”

¹⁵Sayno niptin say runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyäsegnin runa Jesús cashganta.

¹⁶Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharcuyargan sábado jamay junagcho aliyäsishganpita.

¹⁷Saypitanami paycunawan tincur Jesús nergan: “Taytä alita rurashgannömi nogapis alita rurar say runata aliyäsishcä, sábado jamay junag captinpis.”

¹⁸Sayno niptinmi autoridäcuna Jesusta wanusiyta munayargan. Sayno wanusiyta munayargan manami sábado jamay junagcho runata aliyäsishgalanpitasu, sinöga: “Diosmi Taytä” nishganpitawanmi. “Diosmi Taytä” niptin paycuna yarpäyargan Dios-tucuycashganta.

Diospa surin car Jesucristo munayyog cashgan

¹⁹Saymi Jesús nergan: “Diospa surin carmi lapantapis rurä Taytä munashgannöla. ²⁰Imatapis ruranäpäga Taytärämi cuyay surin captë

tantyasiman. Saymi runacunata aliyäsishgalätasu ricayanquipä, sinöga más espantaypä cag milagrutapis ricayanquipämi. ²¹Saymi juicio finalcho wanushcunata Taytä cawarisimunänpä munayyog cashganno nogapis munayyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpä.

²²“Saynöpis juicio finalcho Taytä manami pitapis juzgangasu, sinöga surin captë nogatami nimash pï-maytapis juzganäpä. ²³Sayno nimash quiquinta respitayashgannöla nogatapis lapan runacuna respitayämänanpämi. Saymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis respitaycansu.

²⁴“Shumag tantyacuyay. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytäman yäracogcunaga infernuman manami gaycushgasu cayanga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawayangapä.

²⁵Saynöpis wilacuynëta chasquicorga wanushno cashganpita mushog cawaytami chasquengapä. Say cawayta gonäpä cag höra maynami chämushgana. Saynölami höra chämonga wanushcunatapis cawarisimunäpä. ²⁶Pitapis cawayta gonanpä Tayta Dios munayyog cashgannömi nogapis munayyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpä.

²⁷Saynölami Tayta Diospita NOGA shamush captë lapan runacunata juzganäpä churamash.

²⁸“Ama yarpäyaysu wanushcunata mana cawarisimunäpä cashgäta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawarisimushä. ²⁹Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawayangapä. Mana alita ruragcunami isanga cawarimurpis infernucho imayyagpis nacayangapä.

³⁰Cachamagnë Taytä munashgantami imaypis rurä. Saymi pay munashgannöla lapan runacunata juzgashäpä.

**Tayta Dios cachamushganta
Jesucristo tantyashishgan**

^{31,32}“Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquiläsu në, sinöga milagrucunata runanäpä yanapämashpan Tayta Diospis runacunata musyaycäsini paypita shamushgäta. Sayno musyaycäsishuptiquega tantyayay nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³³“Saynölami Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacush. ^{34,35}Sayno wilacuptin ascagmi cushicuyargan shamunäpä cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycäsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipäsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacyänayquipämi.

³⁶“Nogapä Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycar y yachashishgäcunata wiyaycarga Tayta Dios cachamashganta criyiyay. ³⁷Saynöpami quiquin mana parlapäyashushpayquipis y mana yuripäshushpayquipis Tayta Dios musyaycäsiyäshunqui nogata cachamashganta. ³⁸Sayno musyaycäsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicuycäyanquisu.

**Runacuna mana
chasquicuyashganpita
Jesucristo parlashgan**

³⁹“Gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä liyir yachacuycäyanqui gloriaman chayta munarmi. Sayno yachacurpis manami tantyayanquisu say guelgashgancuna noga shamunäpä guelgaraycashganta. ⁴⁰Saymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosninsipa palabrantä mayjina yachacurpis gloriaman imaypis chäyanquipäsu.

^{41,42}“Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracuycäyashgayquita. Saymi gamcuna mana chasquicayämaptiquipis nogaga imaypis Taytä nimashganta ruraycäshä.

⁴³“Tayta Diospita shamush captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munayanquisu. Quiquilanpa yarpaylanpita shamog runacuna nishgancunatami isanga chasquicuycäyanqui. ⁴⁴Sayno chasquicuycäyanqui paycunapita ali ricash cayta munarmi. Sayno caycarga ñimanirtä yarpaycäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycashgayquita?

^{45,46}“Gamcuna yarpäyanqui nogata mana chasquicamarpis Moisés guelgashgan leycunata cumplir salvacyänayquipä cashganta. Sayno yarpäyaptiquipis Moisesga noga shamunäpä cagpitami guelgargan. Moisés guelgashgancunata rasunpaypa chasquicuyashpayquega noga nishgäcunatapis chasquicuyancuimanmi. Mana chasquicuyashgayquipitami juicio finalcho Taytäpa naupancho Moisespis niyäshunquipä jusayog cayashgayquita. ⁴⁷Nogapita Moisés guelgashgantapis mana chasquicuycarga ñimanöparä noga nishgäcunata chasquicuyancuiman?”

**Pisga waranga runacuna
micuyänanpä milagruta
Jesucristo rurashgan**

*(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44;
Lucas 9.10-17)*

6 ¹Saypitanami Galilea gochata Jesús simpargan. (Cananga say gochata niyan “Tiberias.”) ²Gueshyagcunata aliyäsishganta ricarmi paypa guepanta asca runacuna aywayargan.

³Saychönami jircanninman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacuyargan.

⁴(Say junagcuna Pascua chaycämorgannami.) ⁵Paycuna caycäyashganman asca runacuna chaycäyämushganta ricarmi Felipe Jesús nergan: “Caysica runacunapäga ñmaypitatä micuyta rantimushun?”

⁶Sayno nergan: “Mä imanimanäshi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargannami imanöpa micuyta yurisinanpä cashgantapis. ⁷Saymi Felipe nergan: “Puwag (8) quilantin arupacuycur gänapacushgansiwan rantimushgapis manami aypanmansu caysica runacuna walca walcala micuyänanpäpis.”

⁸Saymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan: ⁹“Caycho juc wamra sararaycan pisga cebäda tantatawan ishchay pescädulatami, taytay.”

¹⁰Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata niyay jamacuyänanpä.”

Saymi jamacuyänanpä discipuluncuna niyaptin pashpaman lapan runacuna jamacuyargan. Saychömi olgu cagcunalata yupaptin cayargan pisga warangano (5,000). ¹¹Nircurnami say pisga tantatawan ishchay pescäducunata Jesús aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänanpä.

¹²Lapan runacuna pacha junta micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: “Pusupacuyashgancunata lapanta shuntayämuy.”

¹³Sayno niptinmi pusushgan tantata discipuluncuna shuntayargan chunca ishchay (12) canasta juntata.

¹⁴Say milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicur niyargan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpä cag profëta imacher caycan.”^k

¹⁵Sayno niyashpanmi runacuna imaycanöpapis nacionninpa mandagnin rey cananpä churayta munayargan. Sayno churayänanta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶Pasa sacaycaptinnami Jesuspa discipuluncuna cutiyargan gocha cuchunman. ¹⁷Jesusmi isanga jircapita cutimorganräsu. Saymi büquiman wisarcur discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycäyargan.

¹⁸Aywaycäyaptinmi fiyupa vientuptin yacu pulchagyar galaycorgan. ¹⁹Saypita juc lëwatano aywaycarna Jesusta ricayargan yacu jananpa paycuna cagmanpa aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mansacäyargan.

²⁰Saymi Jesús nergan: “iAma mansayämay! iNogami caycä!”

²¹Sayno niptinmi büquita ichisiyargan Jesús wisänanpä. Saypita maylantanam gocha cuchunman chäyargan.

Jesucristo imayyagpis cawasicog micuyman tincusicushgan

²²Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricayargan saycho caycag juclayla büquiwan discipuluncuna aywacuyashgantami. Paycunawan Jesús mana aywash captinmi yarpäyargan jircacho quëdacushganta. ^{23,24}Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tariyashpanmi Tiberias marcapita büquicuna chasquiayptin say büquicunawanna Capernaum marcaman say runacuna aywayargan Jesusta ashishpan.

²⁵Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapuyargan: “Taytay, ñimay

k 6.14 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18.

höratä caypa shamorgayqui?”
niyashpan.

²⁶Saymi Jesús nergan: “Gamcuna
ashiyçäyamanqui manami Tayta Dios
cachamashganta tantyarsu, sinöga
pacha junta micushgalayquipitami.

²⁷Pachalayquipäga ama
yarpachacuyaysu. Saypa trucanga
yarpachacuyay mana ushacag cawayta
tariyänayquipä. Say cawaytaga
NOGAPITARÄM I chasquinquipä. Saypämi
Tayta Diosninsi churamash.”

²⁸Sayno niptinmi paycuna
tapuyargan: “Taytay, ñimatatä
rurayäman gloriaman aywayänäpä?”

²⁹Saymi Jesús nergan: “Gloriaman
aywayänayquipäga nishgäcunata
chasquicuyay. Saytami Tayta Dios
munan. Yäracamagcunata gloriaman
pushanäpämi Tayta Dios cachamash.”

³⁰Sayno niptinmi niyargan:
“Nishgayquicunata chasquicuyänäpäga
mä ricayänäpä milagruta ruray.

³¹Sunyang saqui jircacho unay Israel
mayinsicunapä manä nishgan micuyta
Moisés puestupashganno gampis mä
nogacunapä micuyta waran waran
puestupäyämäy. Micuyta Moisés
puestupashganpitaga Tayta Diosninsipa
palabanchöpis caynömi nican:

“Tayta Diosmi ciëlupita micuyta
paycunapä puestupargan.”¹

Saynöla gampis nogacunapä
puestumuy.”

³²Saymi Jesús nergan: “Shumag
tanyacuyay. Moisés unay
puestupashgan micuyga manami
runacuna imayyagpis cawayänanpäsu
cargan. Cananmi isanga runacuna
imayyagpis cawayänanpä Taytä
gloriapita juc micuytana puestumush.

³³Say micuytaga maynami ciëlupita
cachamush. Say micuyta micurmi

runacuna imayyagpis gloriacho
cawayangapä.”

³⁴Saymi paycuna niyargan: “Say
micuytaga waran waran
puestupaycayämäy, taytay.”

³⁵Sayno niyaptinmi Jesús nergan:
“Imayyagpis cawasicog micuyga nogami
caycä. Nogata chasquicamag cäga pacha
junta micushnömi imaypis cushish
cawanga. Saynöpis nogaman yäracamag
cäga yacuta jimashganyag upushnömi
imaypis cushish cawanga. ³⁶Sayno
captinpis gamcunaga yachashgäcunata
wiyaycarpis y milagro rurashgäcunata
ricaycarpis manami
chasquicayämänquisu.

³⁷“Gamcuna mana
chasquicayämaptiquipis Taytä
acrashgan cagcunaga lapanpis nogata
chasquicayämänmi. Nogata
chasquicamagtaga manami pitapis
gargushäsu. ^{38,39}Gargunäpa trucanga
nogata chasquicamag cagtaga
lapantapis juicio finalcho
cawarisimushä. Taytä manami munansu
nogaman yäracamagcuna mayganpis
güepaman cuticunanta. Paycunata
shumag ricanäpämi cay pasaman Taytä
cachamash. ⁴⁰Saynöpami
chasquicamagcunataga cawarisimushä
gloriacho imayyagpis cawanänpä.
Saycho cawayänantami Taytä munan.”

⁴¹Gloriapita shamog micuy cashganta
Jesús niptinmi saycho caycag Israel
runacunapa autoridänincuna niyargan:
⁴²“Cay runaga ñmanacu Josëpa surin?
Noganseg musyansimi maman taytan
pi cashgantapis. ñImanirtä payga:
‘Gloriapitami shamushcä’ nicämansi?”

⁴³Sayno niyaptinmi Jesús nergan:
“Gamcuna mana tanyayashpayquimi
sayno nicäyanqui. ⁴⁴Cachamagnë Tayta
Dios tanyasishganta

chasquicocunalami nogata chasquicayáman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawananpämi wanuptinpis cawarisimushä.

⁴⁵“Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashganchöpis caynömi nican:

‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyasishä noga munashgäno cawayänapä.’^m

Say guelgarashgannölämi gamcunatapis Tayta Dios musyaycäsishunqui. Sayno captinpis pay tantyasishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicayáman. ⁴⁶Gloriapita shamush car nogalami Tayta Diosta ricashcä. Manami pipis más paytaga ricashsu. ⁴⁷Sayno captenga nogata chasquicamag caglami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapä.

⁴⁸“Nogaga imayyagpis cawasicog micuyumi caycä. ⁴⁹¿Manacu sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicuna micuyargan maná nishgan micuyta? Sayta micurcaycarpis wanuyarganmi. ⁵⁰Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawangapä. ⁵¹Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycä. Runacuna gloriacho imayyagpis cawananpämi noga wanushäpä. Saymi say micuyta micog cäga wanurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawayänapä.”

⁵²Sayno niptinmi say autoridäcuna jucninpis jucninpis ninacuyargan: “¿Imanöpatä paytaga micushun?”

⁵³Saymi Jesús nergan: “Say micuyta mana micorga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chäyangasu. ⁵⁴Say micuyta micog cagtami y yawarnëta upog cagtami isanga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawananpä. ⁵⁵Nogaga caycä rasunpaypa cag micuyumi y yawarnëga

rasunpaypa cag yacumi. ⁵⁶Say micuyta micog cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imayypis caycäshä.

⁵⁷“Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannömi nogapis cawaycä. Saynölami nogata chasquicamag cäga imayyagpis cawanga. Taytäpitarä cawayta chasquishgänölämi nogata chasquicamagcunapis nogapitarä cawayta chasquicyäyan. ⁵⁸Gamcunataga musyaycäsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayinsicuna maná micuyta micurpis wanuyarganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga gloriacho imayyagpis cushishla cawayangapä.”

⁵⁹Jesús sayno yachasergan Capernaum sinagogachömi.

**Jesucristuta imayypis mana
cachariyänanpä discípuluncuna
niyashgan**

⁶⁰Say yachasishganta wiyayashpan Jesuspa gatiragnincuna ascagmi niyargan: “Sayno parlaptenga ¿pitä paytaga criyenga?”

⁶¹Sayno nicäyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? ⁶²Canan sayno yarparpis gloriaman NOGA cutiyagta ricayämashpayquimi tantyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³Noga nishgäcunata chasquicuyaptiquega Santu Espiritumi yanapäyashunqui ali cawayänayquipä y gloriacho cushishla imayyagpis cawayänayquipä. ⁶⁴Santu Espiritu yanapäyashunayquipä caycaptinpis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicuyanquisu.”

Jesús sayno nergan maygan runacunapis payta mana chasquicuyashganta musyarmi.

Saynöpis musyarganmi maygan discipulun autoridäcunaman payta entregananpä cashgantapis. ⁶⁵Saymi Jesús nergan: “Waquinniqui mana chasquicayämānayquipä cashganta musyarmi mayna nishcä: ‘Tayta Dios tantyasishganta chasquicogcunalami nogata chasquicayāman.’”ⁿ

⁶⁶Say nishganta mana tantyarmi asca runacuna Jesusta cachariycur aywacuyargan. ⁶⁷Runacuna sayno aywacuyaptinmi chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: “¿Gamcunapis paycunano aywacuytacu munaycāyanqui?”

⁶⁸Saymi Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywayānāpä shumag yachaycāsiyāmaptiquega çimata ashirtā maypapis aywayāman, taytay?”

⁶⁹Nogacunaga criyiyāmi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita.”

⁷⁰Saymi Jesús nergan: “Chunca ishçay (12) acrashgan cag discipulöcuna cayānayquipāga nogami gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapā.”

⁷¹Jesús sayno nergan Simonpa surin Judas Iscariotipāmi. Chunca ishçay acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridäcunata pushargan Jesusta prësu sariyānanpä.

**Ramäda nishgan fiestaman
Jesucristo aywananta wauguincuna
munayashgan**

7¹Saypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargansu Israel runacunapa autoridänincuna payta wanusiya munayaptin. ^{2,3}Jerusalencho Ramäda fiestapā walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta niyargan:

“Fiestapā Jerusalemman ayway. Saychöpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricayānanpä. ⁴Reguish cayta munarga manami caylachösu milagrucunata runanquiman. Jerusalén marcachöpis milagrucunata ruray lapanpis ricayānanpä.”

⁵Jesupa wauguincuna sayno niyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyiyashpanmi.

⁶Saymi wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashäräsu. Gamcunami isanga imay hörapis aywayanquiman. ⁷Saychöga runacuna manami chasquicayāmansu, jusalicushgancunata niptë.

Gamcunatami isanga chasquicuyāshunqui, jusalicushganta mana niyaptiqui. ⁸Gamcunala aywayay say fiestamanga. Manami hörä chämünräsu sayman aywanāpāga.”

⁹Sayno nirmi Galilea provinciacho Jesús quëdacorgan.

**Ramäda fiestaman Jesucristo
aywashgan**

¹⁰Wauguincuna Ramäda fiestaman aywasquiyaptinrämi pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan.

¹¹Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna parlayargan: “¿Maychörä say runa caycan?” nir.

¹²Waquin runacuna niyargan Jesús ali runa cashganta. Y waquinami niyargan lutanta yachasir puriycashganta.

¹³Isanga autoridäcunata mansapāyashpan manami pipis lutalaga Jesuspita parlacorgansu runacuna wiyayga.

¹⁴Ramäda fiesta pulancho caycaptinmi Jerusalemman Jesús chargan. Nircurnami templo patiuman

aywaycur Tayta Diosninsipa wilacuyunta yachasergan. ¹⁵Saycho yachasishganta wiyaycur yachag cashganta tantyarmi autoridácuna niyargan: “Mana estudiash caycarga ¿imanöpatä cay runa ali yachan?”

¹⁶Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachasimash captinmi. Manami quiquiläpitasu cayno yachä.

¹⁷Yachasishgácuna Tayta Dios munashganno cashganta musuyta munarga pay munashganno cawayay. Saynöparämi tantyayanquipä yachasishgácuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸“Waquin runacunaga, ali ricash cayta munar, quiquinpa yarpaylanpitami yachasir puriyan. Nogaga manami paycunanösu yachasë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannölämi yachasë.

¹⁹Gamcunaga Moisés guelgashgancunata sararaycanquimi saycunata yachacur Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Sayno sarararpis manami maygayquipis pay munashgannösu cawaycäyanqui. Saymi wanusimayta munaycäyanqui.”

²⁰Jesús sayno niptinmi runacuna niyargan: “¿Pitä gamta wanusiyta munaycäshunqui? ¡Supay imacher gamta löcutaycäsishunqui!”

²¹Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyäsishgaläpitami^ñ gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui.

²²Tantyacuyay. Moisés yachasergan olgu wamra yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin cuerpunta señalasinansipämi. (Moisés yachasiptinpis say costumbregä cargan más unaypitanami.) Moisés guelgashgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu

wamrapa cuerpunta señalayanqui?

²³Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtä nogata rabiapaycäyämänqui sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyäsishgäpita? ²⁴Pi cashgätapis manarä shumag tantyarga ¿imanirtä jusayog cashgäta yarpäyanqui? Shumag juiciuyquiwan parlayay.”

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

²⁵Saymi Jerusalencho tag waquin runacuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Manacu cay runataga ashicyäyan wanusiyänanpä? ²⁶Asca runacunapa naupancho yachasiptinpis ¿imanirtä autoridácuna upälacuyan? ¿Autoridácunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantasurä yarpaycäyan? ²⁷Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristusu canman. Musyansimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapäsu maypita cashgantapis.”

²⁸Runacuna sayno parlaycäyashgantami templo patiucho yachasishgan höra Jesús wiyargan. Saymi nergan: “Gamcuna manami rasunpaypasu musyayanqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayläpitasu cay pasaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹Tayta Diospita shamush carmi noga musyä pay imano cashgantapis.”

³⁰Sayno niptinmi waquin runacuna rabiacyashpan Jesusta prësu sarisiyta munayargan. Isanga prësu sariyargansu hörän manarä captinmi. ³¹Sayno captinpis ascagmi criyiyargan Tayta Dios

ñ 7.21 Puriyta mana puëdeg runata aliyäsishganpita musyanayquipä liyinqui San Juan 5.1-18.

cachamushgan Cristo cashganta. Saymi paycuna niyargan: “Milagrucunata rurashganta ricarmi criyinsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

Fariseo runacuna Jesucristuta prësu sarisiyta munayashgan

³²Runacuna Jesuspa favornin sayno nicäyashganta wiyaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracunata cachayargan templo täpag wardiacunata Jesusta prësu sariyämunanpä. ³³Prësu saregcuna chäyänanpäga Jesús caynömi yachaycäsergan: “Gamcunawanga manami asca watasu caycähäpä. Nogaga cachamagnë Taytä cagmanmi cuticushäpä. ³⁴Ashiyämashpayquipis manami tariyämankipäsu. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacuyanquipäsu.”

³⁵Jesús sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar niyargan: “Mana tarinansipäga çmayparä aywaconga? çJuclä nacioncho tag marca mayinsicunamansurä aywanga Diosta mana criyegcunata yachasinanpä? ³⁶çImanirtä ashirpis mana tarinansipä cashganta nicämansi? çImanirtä pay aywashgan cagman chayta mana camäpacunansipä cashganta nicämansi?”

Jesucristuman yäracogcunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä yachashigan

³⁷Ramäda fiestacho día junagmi^o lapan runacuna wiyayänanpä Jesús nergan: “Segaypa yacunayanpä Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicayämäsun. ³⁸Tayta

Diosninsipa palabrancho nishgannöpis pucyupita chuya yacuta upur cushicushgannömi chasquicamagcunapis fiyupa cushicuyangapä.”

³⁹Sayno nishpanmi Jesús tantyasergan runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä cashganta. Say wisanga Santu Espiritu manami chämorganräsu. Gloriaman Jesús cuticuptinrämi payta chasquicogcunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashganpita runacuna rimanacuyashgan

⁴⁰Jesús sayno nishganta wiyaycurmi saycho cag waquin runacuna niyargan: “Moisés nishganno shamunanpä cag profëta^p imacher payga caycan.”

⁴¹Waquin runacuna niyargan: “Paytami Tayta Dios cachamush salvamänansipä.”

Y waquinnami niyargan: “Galilea runa caycarga çimanöpatä payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? ⁴²Tayta Diosninsipa palabranchoäga nican mandag rey David castapita Cristo yurinanpä cashgantami. Saynöpis nican Belenchörä yurinanpä cashgantami. Belencho mana yurish carga manami payga salvamagninsi Cristo canmansu.”^q

⁴³Sayno nirmi waquenga Jesuspa contran parlayargan y waquinnami favornin sharcuyargan. ⁴⁴Chasquicuyta mana munarmi waquincuna prësu sariyta munayargan. Sayno munarpis manami sariyargansu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyiyashgan

⁴⁵Saypitami templo täpag wardiacuna cuticuyargan mandag cüracunawan

o 7.37 Israel runacunapa Ramäda nishgan fiestanga cargan puwag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagrämi día junag cargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 23.36.

p 7.40 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

q 7.42 Miqueas 5.2.

fariseo runacuna caycäyashgan cagman. Cutiyucuyaptinmi tapuyargan: “¿Imanirtä Jesusta prësu apayämushcanquisu?” nir.

⁴⁶Sayno tapuyaptinmi wardiacuna niyargan: “iPay parlashgantanöga manami imaypis wiyayashcäsu!”

⁴⁷Sayno niyaptinmi fariseo runacuna niyargan: “¿Gamcunatapis criyisiyäshushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta? ⁴⁸Say runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyiyansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁹Mana yachag runacunalami paytaga criyian. iSay runacunaga manami musyayansu maycho sengan cashgantapis!”

^{50,51}Sayno niyaptinmi Nicodemo nergan: “Leyninsicuna nishgannöpis puntata quiquin parlashgantarä wiyashun imano cashgantapis ninansipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlananpä.)

⁵²Saymi paycuna niyargan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcunayquipä? iTayta Diosninsipa palabbranchöpis manami imaypis nimansisu Galileapita profëta cananpä cashganta!”

⁵³[Saypitanami wayincunapana lapan cuticuyargan.

**Runan ganratag warmita
Jesucristo perdonashgan**

8 ¹Saypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. ²Saypita waraynin tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman

shuntacäyargan. Saychömi Jesús paycunata yachaseran.

³Saymanmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseo runacuna apayargan jusalicog warmita. Say warmita tariyargan runanta ganrataycagta. Sayno tariycurmi saycho caycag runacunapa naupanman say warmita ichiycasir Jesusta tapuyargan: ⁴“Cay warmita tariyashcä runanta ganratar juc runawan punuycagtami, taytay. ⁵Moisés guelgashganchöga nimansi cayno warmicunataga samgaypa wanusinansipämi. Gamga ¿imaninquitä, taytay?”

⁶Sayno tapuyargan Jesusta lutanta parlasiyta munayashpanmi. ⁷Sayno tapuyaptinmi Jesús dëdunwan guelgargan pampacho. ⁷Yaparir yaparir tapuyaptinmi ichircur Jesús nergan: “Maygayquipis jusaynag carga mä say warmita samgayay.” ⁸Sayno nircurmi pampacho yapay guelgargan.

⁹Sayno nishganta wiyaycuyashpanmi auquincunapita galaycur lapanpis gatimaylaman yargur aywacuyargan. Lapan aywacuyaptinmi say warmilana Jesuspa naupancho quëdargan. ¹⁰Saymi say warmita Jesús nergan: “¿Maytä samgashunayquipä apamushogniquicuna? ¿Manacu ni juclaylapis samgashushcanqui?”

¹¹Sayno niptin say warmi nergan: “Manami mayganpis samgayämashgasu, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Nogapis manami munäsu samgash canayquita. Cananga wayiquipana aywacuy. Isanga amana jusalicuynasu.”]

r 8.6 Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargansu Israel runacuna pitapis wanusiyänanta. Saymi: “Moisés guelgashgancho nishganno samgashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtä Roma autoridäcuna michämashgansita ruranansipä nicämansi?” niyanman cargan. “Ama samgashunsu” niptinpi: “¿Imanirtä cäsunquisu Moisés guelgashganta?” niyanman cargan.

**Runacunapã acsino
Jesucristo cashgan**

¹²Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Cay pasacho runacunapãga acsinömi caycã. Saymi nogata chasquicamag cãga manami Satanaspa munayninchönasu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car acsichöno cushish cawangapã.”

¹³Sayno niptinmi fariseo runacuna niyargan: “Sayno cashgayquita quiquilayqui nicaptiquega ñimanöpata nogacuna criyiyãman?”

¹⁴Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Quiquilã niptëpis noga nishgãcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgãta y sayman cuticunãpã cashgantapis musyãmi. Gamcunaga manami musyayanquisu maypita shamushgãta y mayman cuticunãpã cashgantapis. ¹⁵Saymi yarpaylayquicunapita juzgaycãyãmanqui. Nogaga manami gamcunanösu pitapis juzgã. ¹⁶Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgã.

¹⁷“Moisés guelgashganchöpis caynömi nican:

‘Ishcay testigucuna say yarpayla niyaptinrämi criyianqui imapis rasun cag cashganta.’^s

¹⁸Say nishgannölamı ishçay testigucuna caycãyan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgãta ninanpã. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycã.”

¹⁹Sayno niptinmi tapuyargan: “Nishgayqui rasunpaypa cashganta tapuyãnapã ñmaychötã taytayqui caycan?”

Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyayanquisu Taytä pi

cashgantapis ni noga pi cashgãtapis. Noga pi cashgãta musyarga Taytä pi cashgantapis musyayanquimanmi.”

²⁰Templucho Jesús sayno nergan ofrendata shuntacuna churarashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachasiptinpis manami pipis payta prësu sariyargansu, hörãnan manarã captinmi.

**Jesucristo pi cashgantapis
runacuna mana tantyayashgan**

²¹Saymi Jesús nergan: “Jusalicushgayquipita mana perdonash carmi gamcunaga aywanãpã cashgan cagman imaypis chanquipãsu. Saymi aywacuptë ashimarpis tariyãmanquipãsu.”

²²Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridãnincuna niyargan: “ÑImanirtã aywacunanpã cashganta nicãmansı? ñWanusicuytasurã payga yarpaycan? Saycher pay cashgan cagman mana chãnansipã cashgantaga nicãmansı.”

²³Saymi Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcã. Gamcunaga cay pasacho yureglami caycãyanqui. ²⁴Saymi pi cashgãta wilaptëpis criyiyãmanquisu. Sayno mana criyiyãmashgayquipitami gloriaman imaypis chãyanquipãsu.”

²⁵Sayno niptin niyargan: “Sayno parlanayquipãga ñpitã gam canqui?”

Saymi Jesús nergan: “Pi cashgãtapis maynami wilashcã. ²⁶Gamcunata tantyasinãpã ascaramı caycan. Sayno captinpis noga yachashgãcuna manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytä tantyasimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpis rasun cagmi caycan.”

²⁷Jesús sayno parlapaycaptinpis paycunaga manami tantyayargansu

Tayta Diosninsi paypa taytan cashganta.

²⁸Sayno mana tantyayaptinmi Jesús nergan: “NOGA pï cashgäta canan mana tantyarpis wanusimashgayqui hörami tantyayanquipä pï cashgäta y Taytä nimashgannöla wilacushgätapis.

²⁹Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannöla ruraptëmi imaypis yanapaycäman.”

³⁰Jesús sayno niptinmi ascag criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicocguna diablupa munaynincho cayashgan

³¹Saypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús nergan: “Yachasishgänöla imaypis cawarga rasunpaypami discipulöcuna cayanquipä. ³²Sayno cawarmi tantyayanquipä yachasishgäcuna rasun cag cashganta. Sayno tantyacorga manami diablupa munayninchönasu cawayanquipä.”

³³Sayno niptinmi niyargan: “Abrahampa castan caycäyaptëga ñimanirtä sayno niyämänqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchösu cawayashcä, sinöga Tayta Diospa maquilanchömi.”

³⁴Saymi Jesús nergan: “Shumag tantyacyay. Jusalicuycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchösu cawaycäyanqui. Jusalicog cäga lapanpis diablupa munayninchömi caycäyan.

³⁵Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamransu caycan, sinöga diablupami. Nogaga Diospa surin carmi munayyog caycä diablupa munaynincho caycagcunata jorgunäpä.

³⁶Diablupa munaynincho cayashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpaypa cayanquipä.

³⁷“Musyämi Abrahampa castan gamcuna cayashgayquita. Abrahampa

castan caycarpis manami nishgäcunata chasquicayämänquisu.

Chasquicamänayquipa trucanga ñimanirtä wanusimayta munaycäyämänqui? ³⁸Taytäpa naupancho caycar musyashgäcunatami gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis gamcunaga taytayqui munashgalantami ruraycäyanqui.”

³⁹Saymi paycuna niyargan: “iAbrahampa castan cayaptë paymi nogacunapa taytä!”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Abrahampa castan caycarpis manami pay cawashgannösu cawaycäyanqui.

⁴⁰Abrahanga manami imaypis yarpargansu Tayta Diospa wilacogninta wanusiyta. Gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui Tayta Dios nimashgancunata wilacuptëmi. ⁴¹Mana chasquicamaptiquimi musyacaycan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Saymi pay rurashgannöla imaypis ruraycäyanqui.”

Sayno niptin paycuna niyargan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa surinsu cayä.”

⁴²Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios rasunpaypa taytayqui captenga nogata cuyayämänquimanmi. Paymi gloriapita cachamash cay pasaman shamunäpä. Manami quiquëpa munayläpitasu noga shamushcä. ⁴³Ñimanirtä gamcuna tantyayämänquisu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga tantyacyuanquisu.

⁴⁴“Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Saymi pay munashgalanta imatapis ruraycäyanqui. Unaypita-pasa runa wanuseg pay cashgannömi gamcunapis nogata wanusimayta munaycäyämänqui. Saynöpis lula carmi diabloga imaypis rasun cagtaga parlansu. ⁴⁵Nogaga rasun caglatami

Tayta Diosninsipa wilacuyñinta gamcunata yachasë. Tayta Diosninsipa wilacuyñinta chasquicuyta mana munarmi nogatapis chasquicayämanquisu.

⁴⁶“Imaypis mana jusalicush captëmi imatapis niyämänayquipä tariyanquisu. Rasun cagta wilacuycaptëga ñimanirtä chasquicayämanquisu?” ⁴⁷Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyñinta cäsucuyänquimanmi. Wilacuyñinta mana cäsucuyaptiquimi musyä Diospa wamran mana cayashgayquita.”

**Abraham manarä yuriptinpis
Jesucristo mayna caycashgan**

⁴⁸Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “iGamga Samaria runacunänömi lutanta parlaycanqui! iGamtaga supay imacher löcutaycäsishunqui!”

⁴⁹Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga manami löcusu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Sayno parlaptëpis gamcunaga mana tantyashpayquimi chiquiycäyämänqui. ⁵⁰Runacuna chasquicayämaptinpis o mana chasquicayämaptinpis nogaga Taytä munashgannölämi wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga. ⁵¹Nishgäcunata chasquicogcunami isanga gloriaman char imaypis wanuyangapäsu.”

⁵²Saymi autoridäcuna niyargan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyayä supay löcutaycäsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosninsipa profëtancunapis lapanmi wanuyash. Sayno caycaptinpis gamga nicanqui: ‘Nishgäcunata chasquicogcunaga manami wanuyangapäsu.’ ⁵³Sayno nerga ¿mana wanunayquipä cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayyogsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosninsipa profëtancunapis

wanush caycäyaptenga ¿pï cashgayquitatä gamga yarpanqui?”

⁵⁴Saymi Jesús nergan: “Sayno nishgäpita ama yarpäyaysu alabacuycashgäta. Taytä cachamash captinmi rasun caglata nicä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ nicarga ñimanirtä criyiyämänquisu nishgäcunata? ⁵⁵Taytä imano cashgantapis gamcuna manami musyayanquisu. Nogami isanga lapanta musyä imano cashgantapis. Saymi Taytä nimashgancunalata parlaycä. Gamcuna munayashgayquino yachaserga manami rasun cagtasu parläman, sinöga gamcunanölämi lulacuycäman.

⁵⁶‘Abrahampa castanmi nogacuna caycäyä’ niyaptiquipis Abrahamga manami gamcunanösu cargan. Payga cushicorganmi cay pasaman shamunäpä cashganta musyashpan.”

⁵⁷Saymi autoridäcuna Jesusta niyargan: “Manarä ni pisga chunca (50) watayoglapis caycarga ñimanöpatä Abrahamta reguinquiman cargan?”

⁵⁸Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tantayacuyay. Abraham manarä yuriptin nogaga maynami caycargäna.”

⁵⁹Jesús sayno niptinmi rumita aptacuyargan samgaypa wanusiyänanpä. Sayno samgayta munayaptinmi runacunapa chaupinpa päsarir templo patiuipita Jesús aywacorgan.

**Gapra runata Jesucristo
aliyäsishgan**

9 ¹Jerusalencho puriyarmi Jesuspa discipuluncuna ricayargan yurishganpita-pasa gapra runata.

²Saymi Jesusta tapuyargan: “Taytay, ñimanirtä cay runa gapra yurish? ¿Mamanpawan taytanpa jusanpitacu o quiquinpa jusanpitacu?”

³Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu cay runa gapra yurish, sinöga aliyäsiptë Tayta Dios munayyog

cashganta runacuna tanyacuyänanpämi.

⁴Saymi cay pasacho cashgäyag cachamagnë Tayta Dios munashganno runacunata aliyaycäsë. ⁵Cay pasacho cashgäyäga runacunapä acsinömi caycä.”

⁶Sayno nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna say mituwan gaprapa nawinta püchapargan.

⁷Püchaparcurmi nergan: “Siloé nishgan pözuman ayway saycho maylacamunayquipä.”

(Siloé ninanga “Cachamush” ninanmi.)

Jesús nishganno maylacaramurnami ricaycarna cutergan. ⁸Saymi vecinuncuna y payta reguegcuna niyargan: “¿Manacu cay runaga caridäta manacog gapra runa caycan?”

⁹Waquin niyargan: “Au, paymi.”

Waquinami niyargan: “Manami paysu. Isanga pay-niragmi.”

Sayno niyaptinmi quiquin nergan: “Au, nogami yurishgäpita-pasa gapra cargä.”

¹⁰Saymi payta tapuyargan: “¿Imanöpatä aliyaycushcanqui?” nir.

¹¹Sayno tapuyaptinmi nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcun nawëta püchapämash. Nircurnami cachamash Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunäpä. Saycho maylacushgäpitami cananga nawë ricaycanna.”

¹²Saymi payta yapay tapuyargan: “¿Maychötä caycan say aliyäsishogniqui runaga?”

Sayno tapuyaptin nergan: “Manami musyäsü maycho caycashgantapis.”

Aliyash runata fariseo runacuna tapuyashgan

¹³Saypitana say gapra cashganpita aliyash runata pushayargan fariseo runacunaman. ^{14,15}Sábado jamay junag aliyash captinmi fariseo runacuna payta

tapuyargan imanöpa aliyashgantapis.

Tapuyaptinmi nergan: “Juc runami nawëta mituwan püchapämargan. Say püchapämashgan mituta maylacusquiptëmi nawë ricaycanna, taytay.”

¹⁶Saymi waquin fariseo runacuna niyargan: “Say aliyäsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgansu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyäsinmansu pitapis.”

Saycho caycag waquin runacunanami niyargan: “Tayta Dios mana cachamush captenga ¿imanöpatä aliyäsinman cargan say runata?”

¹⁷Saymi yapay tapuyargan gapra cashganpita aliyash runata: “Gamga çpi cashgantatä yarpanqui say aliyäsishogniqui runapäga?”

Sayno tapuyaptinmi nergan: “Nogaga yarpä Tayta Diosninsipa profëtan cashgantami.”

¹⁸Sayno niptinpis Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyiyargansu rasunpaypa gapra cashganta. Saymi mamantawan taytanta gayaycasimur tapuyargan: ¹⁹“¿Cay runa suriquicu? ¿Rasunpacu gapra yurergan? ¿Imanöpatä aliyash?” nir.

²⁰Saymi mamanwan taytan niyargan: “Au, payga surëmi. Rasunpaypami yurishganpita-pasa gapra cash. ²¹Isanga manami musyayäsü imanöpa aliyashgantapis ni pï aliyäsishgantapis. Payga caycan juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²²Mamanwan taytan sayno niyargan autoridäcunata mansacuyashpanmi. Autoridäcunaga wilanacuyashganami caycäyargan mayganpis: “Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita garguyänanpä.^t

t 9.22 Sinagogapita autoridäcuna pitapis garguyag imaypis manana cutinanpämi. Saymi manana cutegnasu Tayta Diosta adoranapä ni runacuna sesionta ruraptin parlananpäpis.

²³Sayta mansacurmi mamananwan taytan niyargan: “Payga juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²⁴Saymi gapra cashganpita aliyash runata autoridäcuna yapay gayasiyämorgan tapuyänapä: “Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilayämay. Musyayämi say aliyäsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

²⁵Saymi say runa nergan: “Nogaga manami musyäsü Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Isanga musyä gapra cashgäpita aliyäsishgantami.”

²⁶Sayno niptin yapay tapuyargan: “¿Imatatä rurash aliyäsishunayquipä?”

²⁷Niptinmi nergan: “Maynami gamcunata wilashcäna. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. ¿Imanirtä yaparir yaparir tapuyämanqui? ¿Gamcunapis payta gataraytacu munaycäyanqui?”

²⁸Sayno niptinmi rabiacyashpan niyargan: “Gamcher paypa discüplongaga caycanquega. Nogacunaga Moisés yachashgancunatami cäsucuyä.”

²⁹Musyayämi Moiesta Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Say aliyäsishogniqui runataga, jusasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyasishgasu.”

³⁰Sayno niyaptinmi gapra cashganpita aliyash runa nergan: “¿Imanötä sayga? Say runa nawëta aliyacäsimaptega ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Dios cachamushganta? ³¹Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jusasapacunata yanapansu, sinöga payta adorar munashganno cawagcunalatami. ³²Manami imaypis wiyashcansisu yurishganpita-pasa gapra runata pipis aliyäsishganta. ³³Tayta Dios mana yanapaptenga say runa manami imanöpapis aliyäsimanmansu cargan.”

³⁴Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “iGamga jusasapa carmi

gaprapis yurishcanqui! iSayno caycarga manami imatapis nogacunata yachasiyämanquimansu!”

Sayno niyashpanmi sinagogapita say runata garguyargan imaypis manana cutinanpä.

Jesucristuta chasquicogcuna salvash cayänapä cashgan

³⁵Say aliyäsishgan runata sinagogapita garguyashgantami Jesús musyargan. Saymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶Niptin say runa nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, taytay.”

³⁷Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Say runaga nogami caycä.”

³⁸Sayno niptinmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Gamman yäracömi, taytay.”

³⁹Sayno niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay pasaman shamushcä mana tantyacogcunata tantyasinäpä y yachag-tucogcunata upatacäsinapämi.”

⁴⁰Sayno nishganta wiyayashpanmi saycho caycag waquin fariseo runacuna niyargan: “¿Nogacunapis upa cayashgätacu yarpanqui?”

⁴¹Sayno niyaptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashganno gamcunapis chasquicayämaptiquega Tayta Dios jusayquicunata perdonayäshunquimanmi. ‘Salvashganami caycä’ nicarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonayäshunquipäsu.”

Uyshapa duëñunman Jesucristo tincuscushgan

10 ¹Mastapis Jesús nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog cäga suwami caycan. ²Cuncha puncupa yaycog cagmi isanga uyshapa ämun caycan.

³Musyashgansinöpis cuncha puncuta quichapasquiptin uyshapa ämonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata.⁴ Sayno gayashganta wiyashpanmi cunchapita uyshancuna yargayämün. ⁴Lapan yargamurnami ämunpa guepanta aywayan, ämunta reguiyashpan. ⁵Jäpa captenga manami gaträyansu. Gaträyänanpa trucanga gueshpirmi aywacuyan.”

⁶Tincusiypa sayno Jesús yachasiptinmi saycho cag runacuna tantyayargansu sayno tincusir imata yachaycäsishgantapis. ⁷Saymi Jesús nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunömi. ^{8,9}Saymi cuncha puncupa uyshacuna yaycuyashganno nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaycuyangapä. Uyshacuna ali guewacho weray weray cayashgannömi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tariyangapä. Manarä shamuptë waquin runacuna lutanta yachasiyashpan puriyargan: ‘Nogatami Tayta Dios cachamash wilacuyninta wilacunäpä’ niyashpan. Sayno yachasiyaptinpis Tayta Diosman rasunpaypa yäracogcuna paycunata manami chasquicuyargansu. ¹⁰Suwaga shamun suwacunanpä, wanusinänpä y ushacäsinänpämi. Nogami isanga shamushcä chasquicamag runacuna imayyagpis cushishla cawayänanpä.

¹¹“Saynöpis uyshanta ali miseg runanömi caycä. Uyshancunata wanuy caway misegnin salvashgannömi¹ nogapis uyshäcunata salvanä raycu wanushäpä. ¹²Pägu-raycula misipacog cäga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Sayno aywacun ämun mana cashpanmi. Sauraga löbu gaticachptin

uyshacuna gueshpír mashipa mashirmi may-saypapis aywacuyan. ¹³Sayno misipacog cäga uyshacuna elagaptinpis manami imapis gocunsa.

^{14,15}“Nogaga rasunpaypa ali miseg runanömi caycä. Saymi Taytäta reguishgäno y pay nogata reguimashganno nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapis nogata reguiyämän. Saynöpis uyshäcuna-raycumi wanushäpä. ¹⁶Manami caylachösu uyshäcuna caycan, sinöga may-saychöpis caycanmi. Paycunapis nishgäcunata wiyar cäsucayämangami. Saymi paycunatapis shuntamushä juc cunchalachöna cananpä. Saynöpis juclaylanami uysha misegnin cangapä.

¹⁷“Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushä. Nircurnami cawarimushäpä. Sayno cäsucog captëmi Taytä cushicun. ¹⁸Noga munayyogmi caycä wanunäpä y cawarimunäpäpis. Saymi quiquë mana munaptëga pipis wanusimanmansu. Sayno captinpis Taytä nimashgannömi wanushä y wanushgäpita cawarimushä.”

¹⁹Jesús sayno parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpäyargan rasun cagta nicashganta y waquin cagna yarpäyargan quiquinpa yarpaylanpita parlaycashganta. ²⁰Saymi waquin niyargan: “Payta supay löcutaycäsiptenga ñimapätä cäsushunpis?”

²¹Y waquin cagnami niyargan: “Supay löcutäshis captenga manami sayno parlanmansu. Saynöpis gapra runata manami aliyäsinmansu cargan.”

u 10.3 Cay pasacho Jesús purinan wisanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashmi punuyag. Saychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa ämun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. **v 10.11** Jesucristo cawashgan wisan uysha misegcuna uyshancunata washargan atogpita, löbupita, leonpita, ösupitapis.

**Runacuna Jesucristuta mana
chasquicuyashgan**

22,23 Diciembris quila templupa aniversariun fiestata rurayaptinmi templucho Jesús puriycargan Salomón nishgan alarcho. 24 Saychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapuyargan: “¿Imayyagtä shuyäshayqui rasun cagta wilayämānayquipä? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilayämay.”

25 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyiyämānquisu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyiyämānquisu. 26 Gamcunaga criyiyämānquisu uyshäcuna mana cayashpayquimi.

27 “Uyshäcunami isanga pï cashgätapis tanyayashpan cäsucayäman. Saynöpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. 28 Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumanganasu. 29 Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpäpis munayyog captinmi diablupis ni supaypis ni pipis paypa maquinpita jorgongasu. 30 Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

31 Sayno niptinmi say autoridäcuna Jesusta samgayta munayargan. 32 Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ricayashcanquimi asca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Sayno alita rurashgäpitacu samgayta munaycäyämānqui?”

33 Saymi say runacuna niyargan: “Manami alita rurashgayquipitasu

samgayta munayä, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

34 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui.’” 35,36 Musyayanquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Saymi Diospa wilacuyninta unay wiyagcunapä: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui’ nicaptenga imanirtä: ‘Diospa surinmi caycä’ niptë yarpäyanqui lutanta nicashgäta? Quiquin Tayta Diosninsimi cay pasaman cachamash.

37 “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashganno mana captenga ama criyiyämaysu: ‘Diospa surinmi caycä’ niptëpis. 38 Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tanyacuuyay Taytäwan say yarpayla cayashgäta.”

39 Sayno nishganpitami Jesusta yapay prësu sarisiyta munayargan. Sayno munayaptinpis Jesús saypita aywacorgan. 40 Nircurnami Jordán mayu simpanman Jesús cutergan. Saychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. 41 Jesús saycho cashganta musyarmi sayman asca runacuna aywayargan. Paycunami niyargan: “Ima milagrutapis Juan Bautista mana ruraptinpis Jesuspä lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

42 Sayno nirmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Lázaro wanushgan

11 ¹Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyyog. Paymi pasaypa ansa caycargan. Paypa panincunami cayargan Mariawan Marta.

w 10.34 Dios cashganta unay runacuna pipäpis nergan mandag cashganpitami. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Salmo 82.6.

²(Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcur agsanwan pisapargan.)^x ³Lázaro ansa caycaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacuyashgayqui Lázarumi wanuycanna, taytay” nir wilananpä.

⁴Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Lázaruta say gueshya sarish manami wanushgalancho quédananpäsu, sinöga noga cawarisimuptë munayyog cashgäta runacuna tanyacuyänapämi.”

⁵⁻⁷Lázaruan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargansu. Saypa trucanga wanunaycashganta wilaycaptinpis cashgan caglachömi ishca y junag goyácorgan. Saypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸Saymi discipuluncuna niyargan: “Ganyancunarächä saycho cag runacuna samgaypa wanusiya munayäshushcanqui, taytay. ¿Sayno caycaptincu sayman yapay cutiyta munaycanqui?”

^{9,10}Saymi Jesús nergan: “Ama mansacuyaysu. Wanusimänapäga manami hörä chämüräsu. Musyashgansinöpis sacaypa puregcunalami mansacuyan. Junagpa puregcunaga manami mansacuyansu. Saynölami wanusiyämänapä hörä manarä chämuptin gamcunaga mansacuyänayquisu.”

¹¹Nircurnami Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgansi Lázaroga punucashlämi caycan. Acu aywashun ricchasinansipä.”

¹²Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Ali punuyta tariptinmi musyansi aliyänapä cashganta, taytay.”

¹³Lázaro punucash cashganta nirpis wanush cashgantami Jesús tumasipaylapa nergan. Saymi discipuluncunaga mana tantyar punucash caycashgalanta yarpäyargan.

¹⁴Sayno yarpäyaptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lázaroga wanushmi caycan. ¹⁵Wanushganpita cawarisimuptëmi gamcuna más tantyayanquipä Tayta Dios cachamashganta. Saymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶Saymi Milish niyashgan Tomás discipulu mayincunata nergan: “Sayno captenga nogansipis wanunansipä aywashun.”

Wanushcunata cawarisimunanpä Jesusristo munayyog cashgan

¹⁷Betaniaman charnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparaycashganta. ^{18,19}Jerusalenpita Betaniaman media lëwanöla captinmi asca runacuna aywayargan Martatawan Mariata walquiyänapä. ²⁰“Jesusmi shamuycan” negta wiyarmi Marta aywargan taripänapä. Mariami isanga wayicho quédacorgan. ²¹Jesuswan tincurmi Marta nergan: “Caycho captiquega turë manachi wanuycunmansu corgan, taytay. ²²Imano captinpis gammanmi imaypis yäracö. Noga musyami imata manacuptiquipis Tayta Dios wiyashushgayquita.”

²³Sayno niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴Saymi Marta nergan: “Au, musyami juicio finalcho wanushcuna cawarimuptin turëpis cawarimunanpä cashganta, taytay.”

^{25,26}Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawarisimö wanushcunata. Nogata

chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawarisimushämi gloriacho imayyagpis cawananpä. ¿Sayta criyinquicu?”

²⁷Sayno niptinmi Marta nergan: “Au, taytay. Noga criyëmi. Gammi Tayta Diospa surin caycanqui. Saynöpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarupä Jesucristo wagashgan

²⁸Sayno nircurmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywananpä. Chaycushpanna gayaycur wilargan: “Jesusmi chämush. Paymi gayaycäshunqui” nir.

²⁹Sayno niptin María jucla aywargan.

³⁰Jesús manarämi marcaman charganräsu, sinöga Martawan tincushgalanchörämi caycargan.

³¹Wayipita María jucla yargogta ricayashpanmi payta walqueg runacuna guepanta aywayargan: “Turin pamparaycashganmancher aywaycan wagananpä” niyashpan.

³²Jesús cagman María chaycurmi puntanman gongurpacuycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turë wanunmansu cargan, taytay.”

³³Mariata y walquegnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan. ³⁴Saymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötä pamparaycan?” nir.

Tapuptinmi niyargan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipä aywashun, taytay.”

³⁵Pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázarupä wagargan. ³⁶Saymi waquin runacuna niyargan: “Ricay, segaypacher cuyanacuyargan Lázaruwän.”

³⁷Waquinami niyargan: “Gapra runatapis aliyaycäserga çmanasurä Lázarutapis aliyäsinman cargan mana wanunanpä?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸Fiyupa laquishmi Jesús chargan Lázaro pamparashgan cagman. Say pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uhcushmi. Puncunnamı saparargan jatun rumiwan. ³⁹Sayman chaycurmi Jesús nergan: “Saparaycag rumita witisiyay.”

Sayno niptinmi Lázarupa panin Marta nergan: “Chusco junagnami pamparaycan, taytay. Cananyäga segaypanacher asyaycan.”

⁴⁰Sayno niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcä nogaman yäracamaptiquega turiquita cawarisimunäpä cashganta?”

^{41,42}Sauraga saparaycag rumita witircasiyaptinnami ciëluta ricärir Jesús nergan: “Manacushgäta imaypis wiyamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papá.

Yanapämashgayquita ricarmi caycho caycag runacuna tantyayangapä gam cachamashgayquita.”

⁴³Nircurnami Jesús fuertipa nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴Sayno niptinmi wanush jitaraycashganpita cawarircamur Lázaro yargamorgan uman wancush y maquin chaquin wancush. Yargaramuptinnami Jesús nergan: “Purinanpä pascayay.”

Jesucristuta wanusiyananpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2;

Lucas 22.1-2)

⁴⁵Lázaruta cawarisimushganta ricaycurmi Mariata walqueg runacuna ascag criyiyargan Jestusta Tayta Dios cachamushganta. ⁴⁶Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilayargan Lázaruta cawarisimuptin asca runacuna payman criyicäyashganta. ⁴⁷Sayta wiyaycurmi

mandag cüracunawan fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycasir niyargan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyiyçayan Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatä rurashun say runata? ⁴⁸Payta prësu mana sarisishgaga milagro rurashgancunata ricar lapan runacunami munayanga nacionninsipa mandagnin rey cananta. Sayta wiyaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabiacushpan soldäduncunata cachamonga templunsita juchusiyänanpä y lapansitapis wanusimänansipä.”

⁴⁹Sayno niyaptin más mandag cüra Caifás nergan: “iGamcunaga manami imatapis tantyayanquisu! ⁵⁰Templunsita mana juchusinänpä y mana ushacäsımänansipä say runala wanusun. Saynöpami lapansipis salvacushunpä.”

^{51,52}“Say runala wanusun lapansi salvacunansipä” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata ushacäsıyänanta mana munarmi. Payga manami tantyargansu jusansicunapita wanur Jesús salvamänansipä cashganta. Mana tantyaptinpis sayno parlananpä Tayta Dios yarpayninman churargan más mandag cüra say wata captinmi. Caifás nishgannölämi Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvanänpä. ⁵³Say junagpitanami autoridäcuna wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

⁵⁴Sayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincuna ricayga Jesús purergannasu. Saymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacuyargan Efraín nishgan marcaman saycho goyäyänanpä. Say

marcaga sunyag jirca cercalanchömi caycan. ⁵⁵Say junagcuna Pascua galaycunanpäna caycaptinmi marcacunapita asca runacuna Jerusalemman aywayargan Tayta Dios nishganno say fiestapä puestucog. ⁵⁶Templo patiuchönami runacuna niyargan: “Gamcunaga ¿imatatä yarpäyanqui? ¿Fiestapä Jesús shamongasurä o manasurä?” niyashpan. ⁵⁷Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata nish cashga: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilayämanqui prësu sarisiyänäpä.”

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan

(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

12 ¹Pascuapä sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Saychömi wanushganpita cawarisimushgan Lázaro targan. ²Sayman Jesús chashganpita cushicurmi Lázaru pa panincuna merendata yanucuyargan paywan micuyänanpä. Waquin runacunawan mäsa cagman Jesús jamacuptinmi Lázarusipis jamargan paycunawan micunanpä. Saymanmi panin Marta paycunata garargan.

³Saycho micuyçayaptinmi botëllawan María apamorgan nardu jachapita rurash chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcur agsanwan saquisipargan. ⁴Say perfümimi wayi junta mushcorgan. ⁴Saymi Jesusta entregananpä cag discipulun Judas Iscariote nergan: ⁵“¿Imanirtä cay perfümita perdiycäsin? Saypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansichöno.

y 12.3 Say wisanmi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuptinmi Jesuspa chaquinta María agsanwan saquisipargan.

Nircur say guellaywanna muchogcunata yanapashwan cargan.”

⁶Judasmi shuntayashgan guellay sararag cargan. Sayno nergan manami muchogcunata yanapayta munarsu, sinöga quiquinpä guellayta raquinan cashmi. ⁷Saymi Jesús nergan: “Winapämashganpita ama jamuraysu. Say perfümitaga churaräsish manarä wanuptë winapämänapämi.

⁸Muchogcunaga yanapâyänayquipä imaypis caycâyangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu.”

Läzarutapis wanusiyta munayashgan

⁹Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi asca runacuna sayman aywayargan. Manami Jesusta ricaglasu aywayargan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricayänanpäwanmi aywayargan. ^{10,11}Läzaruta cawarisimushganpita Jesusman asca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Läzarutapis wanusiyta munayargan.

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

^{12,13}Waraynin tuta runacuna musyayargan Jerusalemman Jesús aywaycashganta. Saymi Pascuaman aywag asca runacuna, palmacunata muturcur, apayargan Jesusta chasquicuyänanpä.^z Jesús chaptinna niyargan: “iTayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! iPaymi mandamagninsi rey caycan!”^a

¹⁴Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölämi manarä

amansashga orgu ashnun muntash Jerusalemman Jesús chargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

¹⁵“Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay humildi runanöla mandagniqui rey manarä amansashga ashnun muntash shamuycağa.”^b

¹⁶Jerusalemman ashnun muntash Jesús chaptinmi discipuluncuna tantayargansu imanir sayno ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinrämi tantayargan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabrancho nishgannöla caycashganta.

^{17,18}Läzaruta cawarisimushganta musyashpanmi asca runacuna cushish Jesusta taripag shayämorgan. Pay cawarisimushganta ricag runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywaycâyargan. Nänipa aywayashpanmi pî-maytapis tincushgan cagta wilapâyargan Läzaruta cawarisimushganta.

¹⁹Jesusman asca runacuna criyiyashganta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Cananga ñimatatä rurashun? iLapan runacunami payman criyiycäyan!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munayashgan

²⁰Pascua captinmi may-say nacioncunapitapis Jerusalemman aywayargan mana Israel runacunapis. ²¹Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacuyargan: “Jesusta reguiycasiyälämay, taytay” nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

z 12.12,13 Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapâyag.

a 12.12,13 Salmo 118.25-26; Sofonías 3.15. **b 12.15** Zacarías 9.9.

²²Sayno manacuyaptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilayargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munaycäyashganta. ²³Wilayaptinmi Jesús nergan: “NOGA wanunäpä cag höra chaycämunnami. ²⁴Shumag tanyacuyay. Musyashgansinöpis tríguta murur mana pampashgaga manami winamunsu. Pampashgami isanga winamur ali wayun. Saynölami noga mana wanuptë pipis salvacongasu. Wanuptëmi isanga asca runacuna salvacuyangapä.

²⁵“Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapä. ²⁶Mayganpis discipulö cayta munag cäga noga cawashgäno cawasun. Imano nacarpis mana ajayaypa gatiräyämäsun. Sayno gatirämagcunataga Taytä cushishgami chasquengapä.

**Wanunänpä cashganta
Jesucristo wilacushgan**

²⁷“Fiyupa laquicuymi sarimash. Sayno laquish caycarpis manami Taytäta manacömansu wanuyäpä sapämänanpä. Sayno wanunäpämi cay pasaman shamushcä.”

²⁸Sayno nishpanmi Tayta Diosta manacorgan: “Munayyog cashgayquita runacuna tanyacuyänanpä gam munashgayquino lapanpis cayculäsun, papä.”

Sayno manacuptinmi ciëlpita Tayta Dios nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänölami cananpis rurashä.”

²⁹Sayta wiyarmi saycho cag waquin runacuna: “iMagacuymi cash!” niyargan. Waquinami: “iAngilmi parlamush!” niyargan.

³⁰Saymi Jesús nergan: “Manami gamcuna niyashgayquinösu caycan. Tayta Diosmi sayno parlamush nogaman yäracayämänayquipä. ³¹Runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cag höra chaycämunnami. Saynömi runacunata munaynincho sararag diablupis vincish cananpä höran chämongana. ³²Saymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyashishä nogaman yäracayämänanpä.”

³³Sayno nirmi Jesús tanyasergeran crucificaypa wanusish cananpä cashganta. ³⁴Saymi runacuna niyargan: “Tayta Diosninsipa palabanchöga nican salvamagninsi Cristo imayyagpis cawanänpä cashgantami. Sayno nicaptenga imanirtä nicanqui wanunayquipä cashganta? Sayno captenga çrasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Sayno captinpis walca junaglanami gamcunawan cashhäpä. Saymi gamcunawan caycashgäyag jusayquicunata cacharir yachashishgäcunata chasquicuyänayqui. Chasquicorga wanusimaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. Jusayquicunata mana cacharerga manami imanöpapis paypa naupanman chäyanquipäsu. ³⁶Sayno caycaptenga yachashishgäcunata chasquicuyay. Saynöpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna cayanquipä.”

Sayno nircurmi Jesús aywacorgan. Sayno aywacuptinnami runacuna musyayargansu maypa aywacushgantapis.

**Dios cachamushgan Cristo
cashganta runacuna mana
criyiyashgan**

³⁷Asca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyiyargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

³⁸Sayno mana criyiyänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtan Isaías unay cayno guelgargan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.

Milagrucunata ricarpis manami criyiyansu.”^c

³⁹Mastapis paycunapä Isaías caynömi guelgargan:

⁴⁰“Tayta Diosmi yarpayninta upatacäsergan wilacuyninta mana tantyayänanpä.

Saynömi shonguntapis chucruyäsergan payman mana yäracuyänanpä.

Saymi payta chasquicuyansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.”^d

⁴¹Isaías sayno guelgargan runacuna Jesusta mana chasquicuyänanpä cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosninsi ricasergan Jesucristo gloriacho munayyog caycagta.”^e

⁴²Jesucristuta waquín Israel runacuna mana chasquicuyaptinpis waquín cag Israel runacunami isanga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saynölämi Israel autoridäcunapis waquenga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Sayno criyiyarpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mansacuyashpanmi Jesusman yäracuyashganta wilacuyargansu. ⁴³Tayta Diospita ali ricash cayänanpa trucanga paycunaga más munayargan runacunalapita ali ricash caytami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴Saypitana fuertipa Jesús nergan: “Nogata chasquicamag cäga

cachamagnë Taytätapis chasquicuyansu. ⁴⁵Saynöpis nogata reguimag cäga cachamagnë Taytätapis reguiyansu. ⁴⁶Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir sacäpacushno mana cayänanpämi cay pasaman shamushcä. Saymi runacunapä noga acsino caycä.

^{47,48}“Manami runacunata juzganäpäsü cay pasaman shamushcä, sinöga jusancunata perdonar salvanäpami. Sayno captinpis nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgasu cayanga, sinöga juicio finalcho infiernuman gaycushmi cayangapä.

⁴⁹“Manami quiquiläpa yarpayläpitasu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpapis tantyasimash. ⁵⁰Sayno wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chayangapä. Saymi Taytä nimashgannöla imaypis wilacuycä.”

Discipuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

13 ¹⁻⁵Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Saynöpis musyarganmi cay pasapita taytan cagman cuticunapä caycashganta. Saymi Pascua galaycunapanä caycaptin discipuluncunawan merendanapä shuntacäyargan. Saypäga Simonpa surin Judas Iscariotita Satanás maynami yarpayninman churashganna cash autoridäcunaman Jesusta entregananpä. Discipuluncunawan Jesús merendaycashganchömi mësapita sharcurcur janan cag mödananta jorgorgan. Nircurna discipuluncunata

c 12.38 Isaías 53.1. **d 12.40** Isaías 6.10. **e 12.41** Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipä liyinqi Isaías 6-ta.

cuyashganta tanyasinanpä toällata seglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata saquisipargan.

⁶Chaquinta maylapänapä caycaptinmi Simón Pedro nergan: “Taytay, ¿imanöpatä gamga chaquëta maylapaycamanquiman?”

⁷Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gam manami tantyanquisu imanir maylapänäpä cashgantapis. Nircurrämi tantyanquipä.”

⁸Saymi Pedro nergan: “Imano captinpis chaquëta manami maylapämanquimansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptëga manami discipulö canquimansu.”

⁹Niptinmi nergan: “Sayno captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, taytay.”

¹⁰Saymi Jesús nergan: “Sayrä armacushcunapaga chaquilanmi maylaypä caycan. Sayrä armacushcuna limpio cashgannömi jusalicuyashgayquipita perdonashgana car limpiuna caycäyanqui. Jucniquimi isanga jusancunata mana cacharishpan armacönino caycan.”

¹¹Sayno nergan juc discipulun payta entregananpä cashganta musyarmi.

¹²Discipuluncunapa chaquinta maylapayta ushasquirnami jorgushgan mödananta jaticurcur mäsa cagman yapay jamacorgan. Nircurnami nergan: “¿Tantyanquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis?

^{13,14}Yachasicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacayämashgayquinöla chaquiquicunata jucniqui jucniquipis

maylapänacuyay. ¹⁵Ashmaynöla sayno rurashcä ricacamar gamcunapis ashmaynöla cayänayquipämi.^f

¹⁶Musyashgansinöpis ashmayga manami patronninpita más munayyogsu caycan. Saynöلامي cacha aywagpis cachagninpita más munayyogsu caycan. ¹⁷Sayno captenga yäsishgänöla yanapänacorga cushishmi cawayanquipä.

**Juc discipulun contran
sharcunanpä cashganta
Jesucristo wilashgan**

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21;
Lucas 22.21-23)

¹⁸“Manami lapayquipäsu sayno nicä.

Noga musyämi maygayquicuna entregamänayquipä cashganta. Tayta Diospa palabbranchöpis sayno cananpämi cayno guelgaraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ sharcush.’^g Say guelgaraycashganga cumplengami. ¹⁹Say

guelgaraycashganno manarä päsapinmi gamcunata wilapaycä sayno cananpä cashganta. Saymi nishgänöla päsapin musyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta.

²⁰Cachashgäcunata chasquicocunaga nogatami chasquicaycäyaman. Saymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicucäyan.”

²¹Sayno nircurmi Jesús fiyupa laquicushpan nergan: “Gamcunapitami jucniqui chiquimagnëcunapa maquinman entregamanquipä.”

²²Jesús sayno niptinmi discipuluncuna jucninpis jucninpis ricapänacuyargan mayganpä nicashgantapis mana musyayashpan.

²³Saychömi Jesuspa cuyay discipulun

f 13.15 Say wisanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagsu. **g 13.18** Salmo 41.9.

paypa naupancho weguraycargan.

²⁴Paytami Simón Pedro señargan mayganpä parlaycashgantapis Jesusta tapunanpä. ²⁵Saymi taporgan: “¿Maygantä entregashogniqui caycan, taytay?” nir.

²⁶Sayno tapuptinmi payta Jesús nergan: “Sayga caycan tantata ushmarcasir macyashgä cagmi.”

Sayno nirmi tantata ushmarcasir aptapargan Simonpa surin Judas Iscariotita. ²⁷Say tantata chasquircuptinmi payman Satanäs yaycorgan. Nircurnami Jesús nergan: “Ruranayquipä cagtaga jucla ruray.”

²⁸Sayno niptinpi manami discipuluncuna tantayargansu imanir sayno nicashgantapis. ²⁹Gastuncunapä guellayta puriseg captinmi waquin yarpäyargan merendapä rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpäyargan muchogcunata yanapänanpä cachaycashganta.

³⁰Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashganno rurananpä. Sayga corgan pasa sacaycaptinmi.

Cuyanacuyänanpä Jesucristo yachashigan

^{31,32}Judas yargusquiptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Hörä chaycämunnami NOGA wanunäpä y nircur cawarimunäpäpis. Saynöpami runacuna tantayanga noga pi cashgäta y Tayta Dios munayyog cashgantapis.

³³“Cuyay wamräno cagcuna, gamcunapita aywacunäpänamı caycä. Autoridäninsicunata nishgänölami gamcunatapis nicä: Nogata ashimarpis manami tariyämänquipäsu. Gamcunaga aywashgä cagman manarämi chäyanquipäräsu.

³⁴“Aywacuptëpis jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui noga gamcunata

cuyashgänöla. Say nishgäga mushog mandamientumi gamcunapä caycan.

³⁵Nishgänöla cuyanacuyaptiquimi pi-maypis tantayanga discipulöcuna cayashgayquita.”

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶Sayno niptinmi Simón Pedro taporgan: “¿Maypatä aywacunquipä, taytay?” nir.

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Noga aywashgä cagmanga manarämi aywayanquipäräsu. Nircurnami isanga aywanquipä.”

³⁷Saynami Pedro taporgan: “¿Imanirtä gamwan aywämansu, taytay? Gam-raycu wanunäpäpis nogaga listumi caycä.”

³⁸Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipä listu caycanqui? Sayno nirpis cacash manarä cantaptinmi reguimashgayquitapis quimsa cuti ñëgamanquipä.”

Tayta Diosman chänansipä Jesucristo näni cashgan

14 ¹“Ama laquicuyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman yäracuyay. Saynöla nogamanpis yäracayämay. ²Taytä cashgan cagchöga ascami wayicuna caycan täyanayquipä. Saymanmi aywashä alistacamunäpä. Say wayicuna mana captenga manami: ‘Alistacog aywashä’ nëmansu. ³Alistarcamurnami cutimushä gamcunata pushanäpä. Saynöpami noga tashgä cagcho gamcunapis täyanayquipä. ⁴Gamcuna musyayanquimi mayman aywanäpä cashgantapis. Saynöpis musyanquimi maygan nänipa sayman chäyanayquipä cashgantapis.”

⁵Sayno niptinmi Tomás nergan: “Mayman aywanayquipä cashgantapis

mana musyaycarga ñimanöpatä
musyayäman maygan nänipa
aywayänäpä cashgantapis, taytay?”

⁶Saymi Jesús nergan: “Nogami nänega
caycä. Saynöpis nogapa wilacuyñëga rasun
cagmi caycan. Nogami runacunapä ali
cawayta apamushcä. Saymi nogata mana
chasquicamarga Taytä cashgan cagman
mana pipis changapäsu. ⁷Nogata reguimag
cäga Taytätapis reguinmi. Saymi
cananpitaga musyayanquina Taytä imano
cashgantapis.”

⁸Saymi Felipe nergan: “Nogaga
manarämi reguëräsu. Tayta Diosta
reguycasilämay nogapis reguinäpä.”

⁹Saymi Jesús nergan: “Naupapitana
gamcunawan caycaptëga ñimanacu
cananyag reguiyämänquirä? Reguimag cäga
Tayta Diostapis reguinmi. Reguycämarga
ñimanirtä manacamanqui Tayta Diosta
reguisinäpä? ¹⁰Ñimanacu criyinqi Tayta
Dios nogawan caycashganta y nogapis
paywan caycashgäta? Saymi imatapis
parlarga pay munashgannöla parlaycä.

¹¹Tayta Dioswan noga caycashgäta y paypis
nogawan caycashganta nicaptëga
criyiyämänayqui. Nishgäcunata mana
criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycarga
tanyacuyay rasun cagta nicashgäta.

¹²“Wanushgäpita cawarircamur Taytä
cagman cuticuptëmi chasquicamagcunaga
noga rurashgäno milagruta rurayangapä.
Sayno milagruta rurayaptinmi más asca
runacuna tanyacur nogata
chasquicayämanga. ¹³Nogapa jutëcho
Taytäta manacuptiquega manacushgayquita
rurashämi. Sayno rurashä may-saychöpis
Tayta Dios alabash cananpämi. ¹⁴Nogapa
jutëcho manacuptiquega imatapis
rurashämi.

**Santu Espirituta
cachamunanpä cashgan**

¹⁵“Nogata cuyamarga lapan
nishgäcunata cäsucuyay. ¹⁶Tayta

Diostami manacushä Santu Espirituta
gamcunaman cachamunanpä. Paynami
imayyagpis gamcunawan caycanga
yanapäyashunayquipä. ¹⁷Tayta Diosta
mana cäsucogcunaga Santu Espirituta
manami chasquicuyangasu. Paycunaga
manami tanyayansu Santu Espiritu
cashgantapis. Gamcunami isanga
nogawan purir tantyanqui Santu
Espiritu cashganta. Santu Espiritu
shamurnami gamcunawan imayyagpis
cangapä.

^{18,19}“Ama yarpäyaysu manana
tincunansipä cashgantaga, sinöga
wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi
tincushunpä. Tayta Diosta mana
cäsucogcunaga mananami
ricayämanganasu. Noga wanurpis
cawarimushgänölämi gamcunapis
cawariyämünquipä. ²⁰Say hörami
tanyayanquipä Tayta Dioswan
caycashgäta y gamcunawan
caycashgätapis.

²¹“Nishgäcunata cäsucog cäga
rasunpaypami cuyaman. Paytaga
Taytäpis y nogapis cuyashämi. Saynöpis
tanyasishämi imaypis paywan
caycashgäta.”

²²Sayno niptinmi Santiagupa surin
cag Judas taporgan: “Nogacunawan
canayquipä caycaptenga ñimanirtä
waquin runacunawanpis canquipäsu?”

²³Saymi Jesús nergan: “Pipis
cuyamarga nishgäcunata cäsucamanmi.
Cuyamar cäsucamagcunatami Taytäwan
noga cuyashä. Saymi cawarircamur
paycunawan imayyagpis cashä.
Saynölami Taytäpis paycunawan
cangapä. ²⁴Nogata mana cuyamag cäga
manami nishgäcunata cäsucunsu. Y
noga nishgäcunaga manami quiquëpa
yarpayläpitasu caycan, sinöga
cachamagnë Taytäpitami.

²⁵“Lapan caycunata nicä gamcunawan
caycashgäyagmi. ²⁶Aywacuptënam

Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachasishgäcunata yarpäsiyäshunquipä y tantyasyiäshunquipäpis.

²⁷“Gamcunapita aywacuptë ama laquicuyaysu ni mansacäyaysu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima päshuptiquipis tranqüilo cawayänayquipä. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapäyashunquipäsu. ²⁸Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpä cashganta. Lapanpäpis munayyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquisu. Rasunpaypa cuyamarga laquicuyänayquipa trucanga cushicuyay. ²⁹Gamcunata sayno wilapaycä manarä aywacurmi. Aywacuptënamu musyayanquipä nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³⁰“Satanás yarpäsishganta rurar präsu sarimänanpä cag runacuna shayämonganami. Saymi gamcunawan parlanäpä tiempo canganasu. Satanasga imata ruramänanpäpis manami munayyogsu caycan. ³¹Sayno caycaptinpis Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyayänanpämi pay nimashgannöla lapantapis cumplishä. Acu, caypita aywacushunna.”

Üvaman Jesucristo tincusicushgan

15 ¹Saypitanami Jesús nergan: “Nogaga caycä üvapa guerunnömi. Taytänami caycan üva uryagno. ²Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanömi caycäyan. Saymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami isanga Taytä shumag rämapan más wayunanpä. ³Üvata rämapaptin limpio cashgannömi gamcunapis nishgäcunata chasquicur jusayquicunapita limpiuna caycäyanqui.

⁴“Ima rämapis gueruncho mana carga manami wayunsu. Saynölami gamcunapis nogaman mana yäracayämaptiquega Tayta Diosninsi yanapäyashunquipäsu pay munashganno cawayänayquipä. Sayno caycaptenga nogaman yäracayämashpayqui imaypis cawayay. Sayno yäracayämaptiquega gamcunawanmi imaypis caycähäpä.

⁵“Noga caycä üvapa guerunnömi. Gamcunanami rämacunano caycäyanqui. Saymi cäsucayämarga üva ali wayushganno gamcunapis alita rurar cawayanquipä. Mana cäsucamarga manami imanöpapis Tayta Dios munashganno cawayanquipäsu. ⁶Pipis mana cäsucamag cäga guerunpita mutush rämanömi canga. Saynöpis say mutush rämeta shuntarcu rupasish cashgannömi rupasish cangapä.

⁷“Nogapa munaynëcho cawayashpayqui yachasishgäcunata imaypis cumpliyaptiquega Tayta Diosninsi imata manacuyashgayquitapis wiyayashunquipämi. ⁸Noga munashgäno cawashpayquimi rasunpaypa discipulöcuna caycäyanqui. Sayno cawayaptiquimi runacuna tantyacuyashpan Tayta Diosta chasquicuyangapä.

⁹“Taytä cuyamashgannömi nogapis gamcunata cuyä. Sayno cuyaycaptëga imaypis cäsucamar cawayay. ¹⁰Nishgäcunata cäsucayämaptiquega imaypis cuyashayquimi. Saynölami nimashgancunata cäsucuptë nogatapis Taytä cuyaman. ¹¹Gamcunata sayno nicä noga cushish cawashgäno gamcunapis cushish cawayänayquipämi.

¹²“Nishgäcunata cäsucayämashpayquega jucniqui jucniquipis cuyanacuyay gamcunata noga cuyashgäno. ¹³Cuyashgansi runataga ima päsapinpis wanuy

cawaymi yanapansi. ¹⁴Lapan nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapäshayqui. ¹⁵Ashmaytaga manami patronnin wilapansu imata yarpashgantapis. Gamcunata cuyarmi Taytä nimashgancunata lapanta wilapashcä.

¹⁶“Manami acrayämashgayquipitasu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashäpitami. Saymi gamcunata cachaycä Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tariyänanpä. Wilacuyaptiqui yanapäyashunayquipäga nogapa jutëcho Taytäta manacuyanqui. Manacuyaptiquega yanapäyashunquipämi. ¹⁷Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

**Jesucristuta y payman
yäracogcunata runacuna
chiquiyashgan**

¹⁸“Runacuna chiquiyäshuptiquega ama laquicuyaysu. Nogata chiquiyämashgannölämi gamcunatapis chiquiyäshunquipä. ¹⁹Paycunano jusalicur cawayaptiquimi isanga cuyayäshunquiman. Chiquiyäshuptiquipis Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi gamcunata acrashcä.

²⁰“Ashmayga manami patronninpita más munayyogsu’ nishgänölämi cananpis gamcunata në: Patronata chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Saynölämi nogata chiquimag cäga gamcunatapis chiquiyäshunquipä, y nogata chasquicamag cäga gamcunatapis chasquicuyäshunquipämi. ²¹Runacuna chiquiyäshunquipä discipulöcuna cayashgayquipitami.

Paycunaga cachamagnë Taytä nishgancunata manami cäsucuyansu.

²²⁻²⁴“Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tantyashishcä pay cachamashganta. Sayno tantyaycäsiptëpis runacunaga chiquimarmi jusayog caycäyan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytätapis chiquiycanmi. ²⁵Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: ‘Jusaynag caycaptëpis runacuna chiquiyämashmi.’^h Say guelgarashgannölämi lapanpis cumpticayan.

²⁶“Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushä imaypis yanapäyashunayquipä. Saynöpis paymi nogapita tantyasyäshunqui. ²⁷Gamcunapis nogawan imaypis purish caycarga nogapita runacunata tantyasyay.

16 ¹“Say lapanta gamcunata nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis nogaman imaypis yäracayämänayquipämi.

²Chiquiyäshushpayquimi sinagogapitapis garguyäshunquipä. Saynöpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanusiyäshunquipä. ³Sayno rurayäshunquipä nogata ni Taytätapis mana chasquicayämarmi. ⁴Sayno päsayäshuptiqui yarpäyay nishgänölä lapanpis cumpticashganta. Naupataga gamcunata manami wilargärsu sayno päsayäshunayquipä cashganta. Aywacunäpä carnami chiquish cayänayquipä cashganta wilaycä.

**Santu Espiritu
shamunanpä cashgan**

^{5,6}“Cananga Taytä cagman cuticunäpänami caycä. Sayno captinpis:

‘¿Maypatä aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga ¿imanirtä laquish caycäyanqui? ⁷Ama laquicuyaysu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushä gamcunawan cananpä. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongasu. ⁸Pay shamurnami runacunata tanyasenga jusayog cayashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cayashganta y jusalicushganpita juzgash cayänanpä cayashgantapis. ⁹Jusayog cayashgantaga Santu Espiritu tanyasenga nogata mana chasquicayämaptinmi. ¹⁰Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tanyasenga Taytä cagman cuticuptënamí. ¹¹Runacunata Tayta Dios juzgananpä cashganta Santu Espiritu tanyasenga Satanäs vincishgana captinmi.

¹²“Ascarämi caycan gamcunata yachasinäpä. Sayno captinpis manami lapantaga yachasishayquiräsü. Lapanta yachasiptëga manami yarpäyanquipäsu. ¹³Santu Espiritu shamurnami mana yachasishgä cagcunata tanyasiyëshunquipä. Saynölami tanyasiyëshunquipä ima päsananpä cagcunatapis. ¹⁴Santu Espiritu nogapita sayno tanyasiyëshunquipä noga alabash canäta munarmi. ¹⁵Taytäpa maquincho cagcunaga maquëchömi caycäyan. Sayno captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tanyasishunayquipä cashganta.

**Laquicuyashganpita discipuluncuna
cushicuyänanpä cashgan**

¹⁶“Más rätutaga nogata manami ricayämanquipänasu. Saypita

waraynincunaga yapaymi gamcuna ricayämanquipä.”

¹⁷Sayno niptin discipuluncuna jucninpis jucninpis niyargan: “Sayno nishpan ¿imatarä nicämansi? ¿Imanirrä nimansi: ‘Más rätutaga manami ricamanquipänasu?’ Y nircorga ¿imanirrä nican: ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä?’ Saynöpis ¿imanirrä: ‘Taytä cagman aywacushämi’ nicämansi? ¹⁸¿Imaypitarä payta ricashunsu? Manami tanyansisu imapita parlaycashgantapis.”

¹⁹Discipuluncuna sayno yarpachacuyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿Más rätutaga manami ricayämanquipänasu? y ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä’ nishgäpitacu gamcuna yarpachacuycäyanqui? ²⁰Aywacuptë waquin cushicuptinpis gamcunaga laquicuyashpayqui wagayanquipämi. Sayno laquicurpis nircorga cushicuyanquipämi. ²¹Musyansimi wachay nanay sariptin warmicuna laquicuyashganta. Yuripacurirname isanga cushicur manana yarpäyannasu nanaywan nacashgantapis. ²²Saynölami gamcuna canan laquicurpis yapay tincushga cushicuyanquipä. Say cushicuyashgayquitaga ima päsashuptiquipis manami gongäyanquipäsu. ²³Yapay tincushgaga mananami tapuyämanquipänasu imanir sayno parlashgätapis.

“Shumag tanyacuyay. Nogapa jutëcho manacuyaptiquega Taytä wiyashunquipämi. ²⁴Naupataga Taytäta manacurpis manami jutëchösu manacuyashcanqui. Cananpitaga

i 16.10 Jesucristo cay pasacho car runacunata tanyasergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinnami Santu Espirituna runacunata tanyaycäsín mana cäsucushganta.

nogapa jutëcho Taytäta imatapis manacuyay. Manacuyaptiquega manacuyashgayquita wiyashunquipämi. Manacuyashgayquita wiyaptinmi cushicuyanquipä.

²⁵“Gamcunata cananyag imamanpis tincusiypa yachasiptë manami shumag tantyayämashcanquisu. Nircurmi isanga gamcunata yachasishayqui imamanpis mana tincusiylapana. Sayno yachasiptëmi isanga lapan nishgäcunatapis tantyayanquipä.

²⁶Yachasishgäcunata tantyacurnami nogapa jutëchöna Tayta Diosta manacuyanquipä. Saymi shuyarangasu nogarä gamcunapä manacunäta, sinöga gamcuna manacuyashgayquitapis wiyashunquipämi. ²⁷Tayta Diosninsega gamcunata cuyayäshunquimi. Sayno cuyayäshunqui paypita shamushgäta criyir cuyayämaptiquimi. ²⁸Taytäpa naupanpitami cay pasaman noga shamushcä. Saynölami Taytäpa naupanman cuticushäpä.”

²⁹Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “iCananmi isanga niyämashgayquicunata tantyayä! Mananami tumasipaylapanasu parlapaycäyämänqui. ³⁰Saynöpami musyayä gam lapanta musyashgayquita. Tantyasiyämänayquipä mana manacuyaptëpis tantyaycäsiyämänquimi. Saymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyiyä.”

³¹Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu criyiycäyämänqui? ³²Cananga höra chämushganami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacuyänayquipä. Sayno cachariyämptiquipis manami japaläsu caycäshä, sinöga Taytäwanmi cashäpä.

³³“Gamcunata sayno nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa imaypis yärcayämänayquipämi. Cay pasacho cayashgayquiyäga

nacayanquirämi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishäpä. Sayno captenga cay pasacho nacarpis ama laquicuyaysu.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

17 ¹Saypitanami junagpa nuquircur Tayta Diosta Jesús manacorgan: “Wanunäpä cag hörä chaycämunnami, papä. Wanuptëpis cawariycasilämay munayyog cashgayquita runacuna tantyayänanpä.

²Gammi lapan runacunapäpis munayyog canäpä churamashcanqui. Saynöpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanäpämi. ³Salvashgana car gloriaman charmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyayangapä, papä. Saynölami naupayquicho caycagta ricamashpan cay pasaman cachamashgayquitapis musyayangapä.

⁴“Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay pasacho cumplishcä. ⁵Cay pasata manarä camar naupayquicho munayyog cashgäno cananpis munayyog canäpä pushacalämayna, papä.

⁶“Saynölami discipulöcunapäpis gamta manacamö, papä. Paycunataga acrashcanqui maquëcho cawayänanpämi. Saymi paycunaga wilacuyniquita yachasiptë chasquicuyash. ^{7,8}Sayno chasquicurmi cananga musyayanna lapan yachasishgäcuna gam munashgayquinöla cashganta. Saynöpis yachasishgäta chasquicurmi tantyayash gam cachamashgayquita.

⁹Discipulöcunapä manacamur manami lapan runacunapäsu manacamö, sinöga maquëman churamushgayqui cagcunalapämi. ¹⁰Nogapa maquëcho carga gampa maquiquichöpis caycanmi,

papá. Paycunaga tanyacuashmi gam cachamashgayquita.

¹¹“Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay pasacho cashäpänasu. Paycunami isanga cay pasacho caycangarä. Saymi paycunapä gamta manacamö imaypis yachashgänöla cawayänanpä. Saynöpami nogansi say yarpayla cashgansino paycunapis cuyanacur say yarpayla cayangapä. ¹²Cay pasacho cashpä maquëman churamushgayqui cagcunataga lapantami shumag ricashcä. Sayno ricaptëmi mayganpis nogaman yäracamashganpita witicushgasu. Jucmi isanga Satanás munashganta rurur witicush. Pay witicunanpäga palabrayquicho maynami guelgaraycash.

¹³“Gampa naupayquiman cutimunäpä captinmi cushish caycä, papá. Saymi discipulöcunapä gamta manacamö noga cushish cashgäno paycunapis cushish cawayänanpä. ¹⁴Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcä. Sayta cäsucur manami waquin runacunanonasu cawaycäyan, sinöga noga cawashgänönami cawaycäyan. Sayno cawayaptinmi runacuna paycunata chiquiyan. ¹⁵Runacuna chiquiyaptinpis manami cay pasapita jucla pushacunayquipäsu gamta manacamö, sinöga cay pasacho cayashganyag Satanaspita sapaycunayquipämi. ¹⁶Imano captinpis naupayquicho cawanäpä cashgannömi paycunapis naupayquicho cawayänanpä caycäyan.

¹⁷“Wilacuyniquita wilapashgäta paycunata shumag yarpaycasilay, papá. Wilacuyniquita yarpäyashpanmi gam munashgayquino shumag cawayangapä. ¹⁸Wilacunäpä cachamashgayquinölämi paycunatapis noga cachaycä ali wilacuyniquita wilacuyänanpä. ¹⁹Munashgayquino paycuna cawayänanpämi nogapis wilacuyniqui nishgannöla cawaycä.

²⁰“Manami paycunalapäsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacuyashganta chasquicogcunapäpis manacamömi.

²¹Nogansi juc yarpayla cashgansino paycunapis juc yarpayla cayänanpämi gamta manacamö, papá. Sayno cawayashganta ricacurmi cachamashgayquita tantyar waquin runacunapis chasquicayämangapä. ²²Nogansi cuyanacur cawashgansino paycunapis cuyanacur cawayänanpämi wilacuyniquita yachashcä. ²³Cuyanacur cawayänanpämi paycunawan imaypis caycäshä. Saynölami gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawayashganta ricarmi cachamashgayquita tanyashpan waquin runacunapis chasquicayämangapä. Saynöpis tanyayanga nogata cuyamashgayquino paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴“Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munä. Gloriacho carnami ricayämanga segaypa chipipiycar munayyog cashgäta. Saynömi cargä cay pasata manarä camashgapis. Sayno munayyog caycagta ricayämänantami munä, papá.

^{25,26}“Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tanyayansu. Nogami isanga tanyä, gampa naupayquipita shamush car. Chasquicamagcunapis munashgayquita tanyanänpämi paycunata yachashcä. Wanushgäpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachashärämi. Saynöpami cuyanacushgansino paycunapis cuyanacur cawayangapä. Saycunatami gamta manacamö, papá.”

Jesucristuta präsu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50;

Lucas 22.47-53)

18 ¹Tayta Diosta Jesús manacuyta ushasquirmi discipuluncunawan simpäyargan Cedrón nishgan ragrata. Simpärirnamı chäyargan Olivos jachacuna cashgan chacraman.

²Discípuluncunawan Jesús cadala sayman aywash captinmi Jesusta entregag cag Judas Iscariote musyargan sayman aywayashganta. ³Saymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas sayman aywargan Jesusta entregananpä. Say runacunaga cayargan mandag cüracunawan fariseo runacuna cachayashgan wardiacuna y asca soldäducunami. Paycunami aywayargan acsincunawan y espädancunawanpis.

⁴Prësu sarinanpä shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan say runacunawan tincunapä. Tincurmi taporgan: “¿Pitatä gamcuna ashycäyanqui?” nir.

⁵Saymi niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashycäyä.”

Saymi Jesús nergan: “Nogami caycä.”

⁶Jesús: “Nogami caycä” niptinmi lapan runacuna mansacaywan ancaypa tuniyargan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan. ⁷Jesús yapay taporgan: “¿Pitatä ashycäyanqui?” nir.

Niptinmi yapay niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashycäyä.”

⁸Saymi Jesús nergan: “Maynami nishcä noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata prësu apayämay. Discípulöcunataga ama sariyaysu.”

⁹Sayno päsananpämi discípuluncunapä mayna nergan: “Discípulöcunataga shumagmi ricashcä nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicuyänanpä.”^j

¹⁰Saymi Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta waluriyorgan. Say runa cargan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi cargan Malco. ¹¹Sayno ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “iEspädayquita cutisiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycä wanunäpäpis.”

**Más mandag cüraman
Jesucristuta apayashgan**
(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54;
Lucas 22.54)

¹²Nircurnami Jesusta liyarcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apayargan. ¹³Nircurnami chäsiyargan Anaspa wayinman. Anasga cargan Caifaspa suedrunmi. Caifasga cargan más mandag cürami. ¹⁴Autoridä mayincunata Caifasga maynami nergan: “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä.”^k

Jesucristuta Pedro ñëgashgan
(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68;
Lucas 22.55-57)

¹⁵Simón Pedruwan jucag discípulunmi Jesusta gatiräyargan caru guepalanta. Jucag discípulunmi más mandag cürawan reguinacuyash car sawan rurinman yaycorgan Jesuspa guepanta. ¹⁶Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Saymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discipuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycasinanpä.

¹⁷Saymi puncucho cuidag warmi Pedruta taporgan: “¿Manacu gampis say runapa discípulun caycanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discípulunsu cä.”

¹⁸Saypitanami fiyupa alaptin ninata sarircasir mashacuycäyargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Saychömi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

**Más mandag cürä
Jesucristuta tapushgan**
(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64;
Lucas 22.66-71)

¹⁹Saypitanami Jesusta Anás taporgan discípuluncuna pi cashganta y imata

yachashigantapis. ^{20,21}Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä sayno tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachashihcäsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachasiptë lapan runacunami wiyamash. Yachashigäta wiyamag runacunata tapumuy. Paycunami musyayan imata yachashigätapis.”

²²Sayno niptinmi juc wardia Jesusta lagyaycorgan: “¿Imanirtä más mandag cürata sayno ninqui?” nir.

²³Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Imatatä mana alita parlashcä? Mana alita parlash captëga mä tantyasimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtä lagyamanqui?”

²⁴Nircurnami liyashlata Jesusta Anás apasergan más mandag cüra Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵Sayyagmi Simón Pedro mashacuycargan waquin runacuna mashacuycäyashgan cagcho. Saycho mashacuycaptinmi niyargan: “¿Gampis manacu say runapa discipulun canqui?”

Saymi Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discipulunsu cä.”

²⁶Maylantanimi más mandag cürapa ashmayninpis nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos jachacuna cashgan chacracho.”

(Sayno neg runapa castanpa rinrintami Pedro walurish cash.)

²⁷Saymi Pedro yapay nergan: “Manami paypa discipulunsu cä.” Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta præsu apayashgan

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸Pasa manarä waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apayargan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi corgan. Israel autoridäcunami isanga sayman yaycuyargansu: “Roma runapa wayinman yaycorga leyninsi nishganno Pascua micuycunata manami micushunpänasu” niyashpan. ²⁹Saymi despächunpita yargurir Pilato taporgan: “¿Ima jusatata cay runa rurash cayman apayämunayquipäga?” nir.

³⁰Sayno tapuptinmi niyargan: “Jusayog captinmi cayman apayämushcä. Jusan mana captenga manami apayämömansu corgan.”

³¹Saymi Pilato nergan: “Noga juzganäta munarga wilayämay ima jusan cashgantapis. Sinöga, payta apacuyay leyniquicuna guelgarashganno quiquiquicuna juzgayänayquipä.”

Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Musyashgayquinöpis nogacunaga manami munayyogsu cayä pitapis wanusiyänäpä.”

³²Sayno nirmi Pilätuta manacuycargan Jesusta cruzcho wanusiyänanpä. Cruzcho wanusiyaptinmi cumplergan Jesús crucificash cananpä nishganta.¹

³³Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

³⁴Saymi Jesús nergan: “¿Musyayta munarcu sayno tapumanqui, o Israel autoridäcuna nishuptiquicu sayno tapumanqui?”

³⁵Sayno niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runasu cä saycunata musyaycänäpäga. Marca mayiquicunawan mandag cüracunami prësu apamushushcanqui. ¿Imatatä rurashcanqui prësu apayämushunayquipä?”

³⁶Saymi Jesús nergan: “Nogaga manami cay pasacho mandagsu cä. Cay pasacho mandag captëga nogaman yäracamagcuna pelyanmanmi cargan autoridäcuna prësu mana sariyämänanpä.”

³⁷Sayno niptin Pilato taporgan: “¿Sayno captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Saymi Jesús nergan: “Au, gam nishgayquinölämi mandag rey caycä. Mandag rey canäpämi cay pasacho yurishcä. Saynöpis cay pasaman shamushcä Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunäpämi. Tayta Diosninsipa wilacuyñinta chasquicogcunaga nishgäcunata chasquicuyanmi.”

³⁸Sayno niptin Pilato nergan: “¿Cansuräpis manasurä Diospa wilacuyñenga?”

**Jesucristuta crucificayänanpä
Pilato mandashgan**

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20;

Lucas 23.13-25)

Jesusta tapurcushpan despächunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “Noga manami tarësu cay runapa ima jusantapis. ³⁹Gamcunaga musyayanquimi Pascuacho juc prësuta cacharinäpä cashganta. ¿Munayanquicu

Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinäta?”

⁴⁰Sayno niptin niyargan: “iBarrabasta cachariyga! iJesustaga ama cachariysu!”

Barrabasca cargan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19 ¹Mana cacharinanpä niyaptinmi Pilato astasergan Jesusta.

²Soldäducunami cashapita corönata rurarcu Jesupa umanman jatipäyargan. Saynöpis puca-chiclu cäpata aylupäyargan. ³Nircurnami Jesusta lagyayashpan niyargan: “iAlabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

⁴Despächunpita Pilato yapay yargurcu nergan: “Yapaymi say runata jorgamushä jusaynag cashganta tantyayänayquipä.”

⁵Sayno nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurash corönan jatishta y puca-chiclu cäpan jatishta. Saymi Pilato nergan: “iRicayay cay runata!”

⁶Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis niyargan: “iCrucificash casun! iCrucificash casun!”

Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananta munarga quiquiucuna crucificayay ima, ari.^m Nogaga manami ima jusantapis paypata tarësu wanusish cananpäga.”

⁷Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “Cay runaga: ‘Diospa surinmi cä’ nishganpita wanusish casun. Sayno negcuna wanusish cayänanpämi leynëcunacho nican.”

⁸“Diospa surinmi cä” nishganta

wilayaptinmi Pilato fiyupa mansarergan. ⁹Saymi despächunman

m 19.6 Israel runacunata munaynincho sararar Roma runacuna manami munayargansu Israel runacuna jusayogcunata wanusinanta. Saypa trucanga quiquin Roma autoridäcunarämi jusayogcunata wanusiyargan. Saymi Pilato: “Sauraga gamcuna crucificayay” niptinpi Israel autoridäcuna payta yapay manacuyargan Jesusta crucificasinanpä.

cutiycur Jesusta yapay taporgan: “¿Gam maypitata caycanqui?” nir.

Sayno tapuptin Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰Saymi Pilato nergan: “Tapuycaptëga ñmanacu imatapis contestamanqui? Crucificasinäpä o cacharinäpäpis munayyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹Sayno niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniquipis canmansu crucificasimänayquipä ni cacharimänayquipäpis. Saymi gampita más jusayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

¹²Sayno niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrä gaparäyargan: “iMandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! iSaymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipä!” nir.

¹³Sayno niyaptinmi Pilato jorgasimorgan Jesusta. Nircurnami “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillëtaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurash” ninanmi.)

¹⁴Saypitami Israel runacunapa autoridänincunata nergan:

“iMandagniqui reyta ricayay!”
(Saycuna päsayargan viernes pulan junagmi. Say tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

¹⁵Saymi runacuna fuertipa niyargan: “iWanusish casun! iWanusish casun! iCrucificasiy!” nir.

Saymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificasinätacu munayanqui?”

Saymi cürapa mandagnincuna niyargan: “iNogacunapa mandagnëga

emperador Cesarlami! iPaypita juc mandagnëga manami pipis cansu!”

¹⁶Sayno niyaptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificayänanpä.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32;

Lucas 23.26-43)

¹⁷Saymi Jesusta apayargan cruzta umrurcasir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota niyanmi say jircata.) ¹⁸Sayman chaycasirname Jesusta crucificayargan. Saynömi ishca runacunatapis crucificayargan Jesuspa ishcan lädunman.

¹⁹Saypitami Pilato clävasergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Say letrëruchömi cayno guelgarargan:

“Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.”

²⁰Jerusalenpa cercalancho crucificash captinmi Israel runacuna ascag liyiyargan say letrërucho

guelgaraycagta. Say letrëroga guelgarargan hebreo, latín y griego idiömacunachömi. ²¹Saymi mandag cüracuna Pilätuta niyargan: “Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama guelgaräsunsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nir guelgaräsonga.”

²²Sayno niptin Pilato nergan: “Guelgashgäga guelgashganami caycan.”

²³Jesusta crucificasquirname paypa mödananta saycho cag chuscu soldäducuna aypunacuyargan. Rurincho cag jatirashgan mödanata aypunacuyänanpämi isanga, costüraynag captin, niyargan: ²⁴“Saytaga ama rachishunsu, sinöga suertitarä jítashun maygansipis apacunansipä.”

Saynöpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspä cayno

guelgarashgan: “Suertitami jitayash mayganpis mödanäta apacunanpä.”ⁿ Say nishgannölämi soldäducuna rurayargan.

²⁵Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis. ²⁶Saymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricarishpan Jesús nergan: “Mamay, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷Nircurnami cuyashgan discipuluntapis nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitano.” Jesús sayno niptinmi say junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41;
Lucas 23.44-49)

²⁸Wanunanpä carnami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpä Jesús nergan: “Yacunaycämi.”ⁿ

²⁹Saychömi soldäducuna upuyänanpä cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Saymi gueru puntanman esponjata watarcur say pochgog vïnuman ushmarcasir Jesusta shogusiyta munayargan. ³⁰Say vïnuta yawarcurname Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Sayno nisquirname päsarporgan.

Jesucristupa llapsha pachanpa soldädo tucsishgan

³¹Pascuacho sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi^o Israel runacunapa autoridänincuna

munayargansu pipis crucificaraycar quëdayänanta. Saymi Pilätuta manacuyargan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpä.^p ³²Saymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquiyargan. ³³Jesupa chancancunatami isanga manana paquergannasu, wanushgana caycagta tariycur.

³⁴Wanushgana caycaptinpis llapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Sayno tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu. ³⁵Jesupa discipulun carmi lapan saycunata ricargä. Saymi imano cashgantapis guelgaycä salvamagninsi Cristo cashganta gamcunapis criyiyänayquipä. ³⁶Lapan saycuna päsarorgan: “Manami ni juc tululanpis paquishgasu canga”^q nir Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpämi. ³⁷“Runacuna ricayangami tucsishganta”^r nir guelgaraycashganpis cumplerganmi.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47;
Lucas 23.50-56)

³⁸Saypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilätuta manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Israel autoridäcunata mansacushpanmi payga Jesusman yäracushganta wilacorgansu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampananpä.

n 19.24 Salmo 22.18. **ñ 19.28** Salmo 22.15; 69.21. **o 19.31** Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. **p 19.31** Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquiyag rasla wanunanpämi. Chancanta paquircuptinname imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaysaypa wanog. **q 19.36** Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20. **r 19.37** Zacarías 12.10.

³⁹Saynömi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mirra y aloe nishganta^s apacurcur. ⁴⁰Israel runacunapa costumbrin cashgannömi say apashganta Josëwan Nicodemo säbanasman winayargan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pituyargan pampayänanpä.

⁴¹Jesusta crucificayashgan naupanchömi cargan frütacuna plantarashgan juc huerta. Saychömi cargan pitapis manarä pampayashgan mushog sepultura. ⁴²Sábado jamay junag galaycunanpäna captinmi say sepulturaalamanna Jesusta pampayargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

20 ¹Domingo tutami María Magdalena saca sacala aywargan Jesús pamparaycashgan cagman. Sayman charmi tarergan sepultura saparag rumi witisish caycagta. ²Sayta ricaycurmi cörrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpä. Chaycurnami paycunata wilargan: “¡Jesuspa ayantami apacuyash! ¡Manami musyayäsu maypa apacuyashgantapis!”

^{3,4}Sayno wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cörrila aywayargan Jesusta pampayashgan cagman. Pedruta yalirmi puntata jucag discipulu chargan. ⁵Saychönami punculpita watgaycur ricargan säbanaslana jitaraycagta. ^{6,7}Simón Pedrumi isanga ruriman yaycorgan. Saychömi paypis säbanaslata tarergan.

Jesuspa umanta watapashgan träputapis juclächo churaraycagtami tarergan.

⁸Saypitarämi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹Sayno caycaptinpis manami tantyayarganräsu Tayta Diospa palabranchö cawarimunapä guelgaraycashganta. ¹⁰Saypitanami discipuluncuna cuticuyargan posädaräyashgan wayiman.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan
(Marcos 16.9-11)

^{11,12}Marianami isanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncucho quëdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ishca y angilcuna yurag mödanash caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho. ¹³Say angilcunami Mariata tapuyargan: “¿Imanirtä wagaycanqui?” nir.

Sayno tapuyaptin nergan: “Jesuspa ayantami apacuyash, taytay. Manami musyäsu maypa apacuyashgantapis.”

¹⁴Sayno nir ticraycushganchömi Jesusta ricargan. Isanga manami tantyargansu pay cashgantaga. ¹⁵Saymi Jesús taporgan: “¿Imanirtä wagaycanqui? ¿Pitatä ashiycanqui?” nir.

Sayno tapuptinmi huertacho arog runa cashganta yarpar María nergan: “Maymanpis Jesuspa ayanta apash carga shuntacamunäpä wilaycalämaya, taytay.”

¹⁶Saymi Jesús nergan: “¡María!”

Mariata jutinpä gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Saymi “¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachasicog ninanmi.

s **19.39** Mirraga cargan jachapa weguinmi. Aloipis cargan juc jachami. Saycunatami Israel runacuna saquircasir ñuchcu agayag. Nircurmi ayaman winayag mana asyänanpä.

¹⁷Nircurmi Jesús nergan: “Ama sarimaysu. Manarámi Taytä cagman cutishcäräsu. Saypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytäman cuticunäpä cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycäyan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi.”

¹⁸Sayno niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapis wilananpä.

**Discipuluncunata Jesucristo
yuripashgan**

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18;

Lucas 24.36-49)

¹⁹Jesús cawarimushgan sacaymi discipuluncuna shuntacäyargan juc wayicho. Israel runacunapa autoridänincunata mansacurmi puncta trancacurcur caycäyargan. Saycho caycäyaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Elagpita Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

²⁰Sayno nirmi maquina y llapsha pachanta ricaseran. Saymi Jesusta ricaycur discipuluncuna fiyupa cushicuyargan. ²¹Saypitana Jesús yapay nergan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannölämi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacuyänayquipä.”

²²Sayno nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan nergan: “Santu Espirituta chasquiyay. ²³Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tantyasinqui jusancunapita perdonashgana cayashganta y mana chasquicamagcunataga wilayanqui jusancunapita mana perdonash cayashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴Discipuluncuna juntaraycäyashgan cagman Jesús chänanpäga Milish nishgan Tomás manami saychösu corgan. ²⁵Tomaswan tincurnami waquin cag discipulu mayincuna wilayargan: “¡Señorninsi Jesustami ricayashcä!” niyashpan.

Saymi Tomás nergan: “¡Quevä! Rasunpaypa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clävo yaycushgan uhcutarämi ricäman y sayman dödötarämi jatëman, saynöpis llapsha pachanpa tucshigantarämi yatäman.”

²⁶Saypita juc semänata discipuluncuna yapay shuntacäyargan juc wayiman. Saychömi isanga Tomaspis caycorgan. Saycho puncta trancacurcur caycäyaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan: “¡Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä!”

²⁷Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquëta ricay y clävo yaycushganman dëduyquita jatiy. Llapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtä cawarimushgäta criyinqisu?”

²⁸Sayno niptinmi Tomás nergan: “¡Ganga Diosnëmi canqui, taytay!”

²⁹Jesunami nergan: “¿Ricaycamarräcu criyinqi? ¡Mana ricaycämarpis cawarimushgäta criyegcunaga cushishmi cayangapä!”

**Cay libruta Juan imapä
guelgashganpis**

³⁰Asca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Saycunaga manami lapansu cay librucho guelgaraycan. ³¹Cay librucho cagcunaga guelgaraycan Jesusga

salvamagninsi Cristo cashganta y Diospa surin cashganta criyiyänayquipämi. Saymi payta chasquicorga gloriacho cushishla imayyagpis cawayanquipä.

**Ganchis discipuluncunata
Jesucristo yuripashgan**

21 ¹Saypitanami Tiberias^t nishgan gocha cuchuncho Jesús yapay discipuluncunata yuripargan. ²Say gocha cuchunchömi caycäyargan Simón Pedro, Milish nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan surincuna más ishca discipulu mayincunapis saychömi caycäyargan. ³Saymi Simón Pedro nergan: “Pescagmi aywaycä.”

Sayno niptinmi discipulu mayincuna niyargan: “Nogacunatapis yanapäyänäpä pushayämay.”

Sayno nirmi büquiman wisarcur lapan aywayargan. Say sacay warati pescaycarpis manami ni juc pescädulatapis sariyargansu. ⁴Pasa waraycaptinnami discipulucuna ricayargan juc runa gocha cuchuncho caycagta. Isanga manami musyayargansu Jesús cashganta. ⁵Paymi gayacorgan: “¿Naganacu pescäduta sariyashcanqui?” nir.

Saymi discipulucuna niyargan: “Manami ni juclaylatapis sariyäräsu, taytay.”

⁶Saymi Jesús discipulucunata nergan: “Redniquita mashtayay büquipa derëcha cag lädunman. Saypitami pescäduta sariyämünquipä.”

Nishganno redta masharnami sariyargan saysica pescäduta, sutaytapis mana puëdiyashganyag. ⁷Saymi cuyashgan cag discipulun Jesús cashganta tanyasquir Pedruta nergan: “iPayga Jesusmi!”

Sayno niptinmi jorgushgan cag mödananta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywargan.

⁸Waquin cag discipuluncunami isanga büquiwän aywayargan. Gocha cuchunpita pachac (100) metrünüla captinmi red junta pescäduta yacu cuchunman garachayargan. ⁹Sayman charnami redta cachaycur büquipita yarguyargan. Saychömi tariyargan shansha janacho pescädo cancash caycagta y tantatapis.

¹⁰Saymi Jesús nergan: “Say sariyämushgayqui pescäduta juc ishcayta apayämuy cancanansipä.”

¹¹Sayno niptinmi Simón Pedro büquiman wisarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntayänänpä. Say redchöga cargan pachac pisga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Saysica pescädo caycaptinpis red manami rachergansu. ¹²Saymi Jesús nergan: “Micunansipä shayämuyna.”

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis tapupargansu pï cashgantapis. ¹³Jesús cashgan cagman chaptinnami tantatawan pescäduta paycunata ayporgan.

¹⁴Saywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

**Simón Pedruwan
Jesucristo parlashgan**

¹⁵Micuyta ushasquirnami Jesús taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Pedro, ¿lapanpitapis mascu gam cuyamanqui?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Saymi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

t 21.1 Tiberias nishgan gochaga Galilea gochami caycan.

¹⁶Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁷Saypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús saynöla tapuptinmi Pedro laquish nergan: “Gam lapantapis musyanquimi, taytay. Saynöpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸Magtalarä^u carga quiquilayquimi mödanayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipä. Auquinna captiquinami isanga ricrayquita mashtarcuptiqui jucna mödanayquita jatipäshunquipä. Saynöpis aywayta mana munashgayquipami apayäshunquipä.”

¹⁹Sayno nirmi Jesús tantyasergeran payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanusish cananpä cashganta. Nircurnami Pedruta nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

^{20,21}Saypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricäirmi Jesusta taporgan: “Taytay, paytaga ¿imatä päsanga?”

(Manarä Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Saychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpä cashgantapis.)

²²Pedro sayno tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä paypä tapuycämanqui? Cutimushgäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³Sayno niptinmi waquin discipulucuna yarpäyargan say cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpä cashganta. Sayno yarpäyaptinpis Jesusga manami mana wanunanpä cashgantasu nergan, sinöga: “Cutimushgäyag cawanan captinpis ¿imanirtä paypä tapuycämanqui?” nergan.

²⁴Jesusa cuyashgan discipulun carmi caycunata guelgashcä. Lapan guelgashgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵Jesús rurashgancunaga cay guelgashgäcunapitapis masrämi caycan. Lapan rurashgancunata guelgarga manami imaypis ushämansu cargan. [Amén.]

u 21.18 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.